



# ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ



ΣΥΝΤΡΟΦΙΑ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΚΥΡΙΩΝ  
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5  
106 77 ΑΘΗΝΑ

# ΚΥΘΗΡΩΝ

## ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΚΥΘΗΡΑ: Έκδοση 1570

Γνωρίζουν πια όλοι οι Κυθηριοί, ότι στις 3 του Νοέμβρη, η «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ» οδηγήθηκε στο εδώλιο από τη γνωστή μικρή ομάδα των...

# Στον απόηχο της αλήθειας...

«Εκκλησιαστικών Αρχόντων» του Νησιού μας, για επίσης γνωστές αιτίες και αφορμές. Και βέβαια κάποιιοι Κυθηριοί γνωρίζουν πως τη δική μας θέση θα ακολουθήσει και θα πάρει και άλλη τοπική εφημερίδα, για τους ίδιους λόγους, σε μια δίχως προηγούμενο προσπάθεια εκφοβισμού και δημοσιογραφικής φήμωσης, σε μια υποδειγματική προσπάθεια διάδοσης χριστιανικής αντίληψης και αγάπης, αλλά κύρια σ' έναν αγώνα αποπροσανατολισμού της κοινής μας γνώμης. Αυτοί άλλωστε υπήρξαν και οι αποκλειστικοί στόχοι των ιερωμένων κατηγοριών μας, κατά την δωδεκάωρη ακροαματική διαδικασία, που όμως κάθε άλλο παρά κατάφεραν να πετύχουν, μπροστά σ' ένα Πυγκυθηραϊκό αηδιασμένο ακροατήριο. Σ' ένα ακροατήριο που είχε την τύχη, για μια ακόμη φορά, να απολαύσει τη δημοσιοποίηση κάποιων αντιλήψεων και κάποιων συμπεριφορών, που προβάλλονται για αρκετό καιρό, προκλητικά στο

Νησί μας. Γιατί εξαρχής έγινε αγώνας, κάτω από την αδυναμία διάψευσης στοιχείων μας, εφεύρεσης προβολής και καθιέρωσης ανεφάρμοστου μοντερνοποιημένου κώδικα εκκλησιαστικής συμπεριφοράς και μοναχικού βίου, που υπήρξε άλλωστε και ο ρυθμιστής, ο καθοδηγητής των απόψεων, των αντιδράσεων των εκφράσεων και των ερμηνειών, προς κάθε κατεύθυνση, των κατηγοριών μας. Ενός ανύπαρκτου κώδικα, που τηρήθηκε και εντυπωσίασε.  
Ετσι ισοπεδωτικά ονομάστηκαν «κακοί» οι Κυθηριοί από τον Μητροπολίτη τους μέσα στο δικαστήριο, ενώ η Ποιμαντορική ράβδος μετατράπηκε από τον ίδιο σε απειλητικό μέσο δημόσιου ραβδισμού κατά Κυθηρίου... «παλιανθρώπου» δικηγόρου, συνηγόρου μας. Ετσι καταγράφει απόλυτα η σχέση αλλά και οι διαθέσεις του Σεβασμιωτάτου προς το Ποίμνιό του... Και έφτασαν οι αντιδράσεις του

Μητροπολίτη να ξεπεράσουν και αυτούς τους κανόνες δικαστικής στοιχειώδους συμπεριφοράς, ώστε το δικαστήριο να αναγκαστεί κατ' επανάληψιν να αποβάλει από την αίθουσα τον ανώτατο τοπικό άρχοντα.  
Εγινε ακόμη προσπάθεια αμφισβήτησης και παρερμηνείας, ενυπόγραφων διαμαρτυριών Κυθηρίων προς την Ιερά Σύνοδο και έγγραφων θέσεων επίσημων τοπικών διοικητικών φορέων και τοπικών συλλογικών οργάνων, καθώς και όλων ανεξαιρέτως των κυθηραϊκών σωματείων, από τους ιερωμένους κατηγορούς μας, κι ακούστηκαν υπομνήσεις για εκβιασμούς γονέων και κηδεμόνων, για χρηματισμό και εξαγορά συνείδησης ιερέων από μέρους μας... Όσο για τη δημοσιογραφία μας, αυτή κρίθηκε απόλυτα εξαρτημένη και καθοδηγούμενη από μικρή ομάδα (κατά κόρον ακούστηκε για την ομάδα Γιούργη) που δρα με κριτήρια προσωπι-

κές εμπάθειες και συστρατεύεται με την υπεράσπιση άγνωστων συγκεχυμένων συμφερόντων... Αδίστακτα χρησιμοποιήθηκε, από τους ιερωμένους κατηγορούς μας, η δήθεν κομματική τους ταυτότητα και ξεθάφτηκε, ούτε πολύ ούτε λίγο, κι αυτό ακόμη το σκουριασμένο όπλο του τοπικισμού και του διχασμού, προκειμένου να διεγείρει συμπάθειες και να αποτελέσει ισχυρισμό άρνησης και κατάργησης της ίδιας της Μητρόπολής μας. Εγινε μνεία από τους ίδιους για τεράστια έργα, πολλών εκατομμυρίων, που έγιναν στον Οσιο Θεόδωρο, τον άλλοτε ποτέ εγκαταλειμμένο από τους Κυθηριούς, σε αντίθεση προς τα άλλα μοναστήρια και προσκνήματα, έργα που προκάλεσαν τη ζήλια και το φθόνο εις βάρος του δημιουργού Ηγούμενου και στο όνομα αυτής της μικροψυχίας οι Κυθηριοί ζητούν την απομάκρυνσή του!  
Όλα τούτα και πολλά άλλα ειπώθηκαν, «υπό το κράτος» της απώλειας ψυχραιμίας που προήλθε τόσο από το μεγάλο αλλά και αντιπροσωπευτικό αριθμό μαρτύρων υπεράσπισης μας, όσο και από την απογυμνωτική απουσία μαρτύρων κατηγορίας μας. Γι' αυτό άλλωστε και συχνή υπήρξε η καταφυγή σε παρελθοντολογία, σε ύβρεις όχι μόνο κατά της εφημερίδας μας, σε απειλές κατά των μαρτύρων μας κι έξω από την αίθουσα, σε βλασφημίες ακόμη. Κάπως έτσι κινήθηκε η νοοτροπία των κατηγοριών μας και κάποιο τέτοιο περιεργό κώδικα συμπεριφοράς και έκφρασης ακολούθησε. Απέναντί τους αντιστρατεύθηκε συστειρωμένη, δίχως προηγούμενο, και πάνω απ'

όλα ΑΞΙΟΠΡΕΠΗΣ ο η ΦΩΝΗ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ, η ΦΩΝΗ του Κυθηραϊκού λαού. Απ' το εδώλιο πέρασε μια εφημερίδα, έχοντας πλάι της σύσσωμο τον κυθηραϊκό Τύπο, σύσσωμα τα κυθηραϊκά σωματεία, καθηγητές Πανεπιστημίου, αιρετούς άρχοντες, επίλεκτα

μέλη της κυθηραϊκής κοινωνίας, αλλά και απλούς Τσιριγώτες. Κι αυτό δεν υπήρξε μόνο η δικαίωση της δημοσιογραφίας μας, υπήρξε το μήνυμα άρνησης, η αποκάλυψη και η βεβαίωση της αλήθειας, το βέβαιο και μεγάλο ΤΟΠΙΚΟ ΜΑΣ ΚΕΡΔΟΣ...

### ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

## Αλίμονο!

Η Ποιμαντική ράβδος κινήθηκε απειλητικά εντός του δικαστηρίου κι οι Τσιριγώτες ερίγησαν.  
Ο Ποιμανάρχης αποκάλυψε τους ανθρώπους του Ποιμνίου του «κακού» κι οι Τσιριγώτες εξεπλάγησαν. Δύο «άγιοι» πατέρες του Νησιού, παρά το ανάρμοστο προς το σχήμα τους διώκουν δικαστικά λαϊκούς συνανθρώπους τους «αμυνόμενοι», όπως λένε, και προσπαθούν να επιβάλουν δικαστικά την «ιερωσύνη» τους.

Του Γιώργου Λευθέρη

Μα Θε μου, οι ιερείς αυτοί δεν βλέπουν πως οι ναοί του Νησιού μας από νέους ερήμωσαν;  
Δεν βλέπουν πως με τη στάση τους οι χωριανοί τους διχάστηκαν κι οι ίδιοι οι γονείς τους πικράθηκαν;  
Πως προκλητικά αγνοούν τις υπογραφές που μαζεύτηκαν; Δεν ακούν τη βοή του λαού, την αναταραχή που στην Εκκλησία του Νησιού μας προκάλεσαν; Δυστυχώς οι κατήγοροι ιερείς κι οι δικηγόροι συνήγοροι ξέχασαν όλοι τους πως με δίκες, κι ακοές δικών, χριστιανικές εκκλησίες δεν κτίζονται, μήτε η ελεύθερη σκέψη και πένα, με καταδικές φημώνονται. Αλίμονο Τσιριγώτες. Η γη της αγάπης ερήμωσε!  
Δεν υπάρχει δρόμος, δεν υπάρχει φως η κουρασμένη ψυχή τ' ανθρώπου ν' αποστάσει...  
Το μίσος, η εκδίκηση, το συμφέρον, ο εγωισμός, τα προαιώνια αυτά πάθη της ανθρωπίνης ύπαρξης δυστυχώς κυριαρχούν ξανά στις καρδιές των ανθρώπων. Η θυσία του Χριστού πάνω στο Σταυρό, για τη λύτρωση του ανθρώπου από τα παραπάνω ανθρώπινα αμαρτήματα, καθώς και η συγχώρεση που έδωσε, ξεχάστηκαν σήμερα, ακόμα κι από αυτούς που έχουν τάξει «ιερό» σκοπό τους, στο λαό να το θυμίζουν...  
Με τη μεγάλη δίκη του Νοέμβρη, πιο πολύ απ' όλους, η Εκκλησία μας πληγώθηκε, ενώ οι πολλοί Τσιριγώτες αηδιασμένοι, μοναχοί τους σταυροκοπήθηκαν...

### ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ

Βρέθηκα, και δεν μετάνιωσα άλλωστε, στο ακροατήριο της μεγάλης δίκης του Τσιριγίου, στις 3 του Νοέμβρη. Κι άκουσα, κι είδα, και κατάλαβα...  
Και από το περιθώριο σημείωσα πολλά έτσι για την τοπική μας Ιστορία. Κι ανάμεσα τους άκουσα να λέγεται πως από τότε που οι Κασιμάτηδες έδωσαν τα Μοναστήρια στους Τσιριγώτες και στην Εγχώρια (ευχής έργων πραγματικά) κανένα έργο δεν γίνεται παρά μονάχα ένα άσπρισμα το χρόνο, σ' αυτά και μονάχα στον Άγιο Θόδωρο γίνεται έργο. Μάλιστα κ. πρόεδρε της Εγχώριας!.. Κι ας βγάζονται εσείς δελτία Τύπου και πληροφοριών!... Δεν ξέρω ποιοι είναι φίλοι σας, όμως σίγουρα γρήγορα θα σας γράψω κι

άλλα που δεν ξέρω αν ξέρετε...  
Άκουσα πως ο μητροπολίτης ζήτησε απ' όλους τους παπάδες και τις εκκλησιαστικές επιτροπές του Νησιού μας, να του καταγράψουν και να του παραδώσουν όλα τα έργα που έγιναν στις εκκλησίες και στα ξεκλήσια μας ακόμη. Δεν ξέρω αν τα χρειάζεται για υπεράσπιση σε κανένα καινούργιο δικαστήριο ή για να τυπώσει βιβλίο τοπικής προσφοράς. Συλλογιέμαι μόνο πόσα βιβλία και τόμους θα περιλάμβανε η καταγραφή κάποιων άλλων ιεραρχών, του αείμνηστου του δικού μας Μελέτιου ή του Ειρηναίου της Κρήτης... Κι ακόμη τι πορεία μπορεί να πάρει κάποτε η ταπεινή δωρεά του ταπεινού και πραγματικά πιστού Τσιριγώτη.

## Νέα από τα σχολεία μας

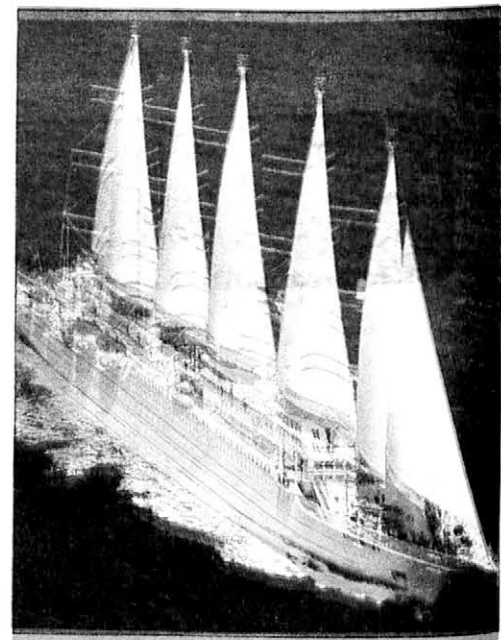


Μαθήτριες του Λυκείου μας με τις νέες στολές τους (παρέλαση 28ης Οκτώβρη).

Με νέες εντυπωσιακές στολές εμφανίστηκαν οι μαθητές κι οι μαθήτριες του Λυκείου μας στην παρέλαση της 28ης Οκτώβρη, που άλλωστε από κάθε άποψη ήταν πετυχημένη.

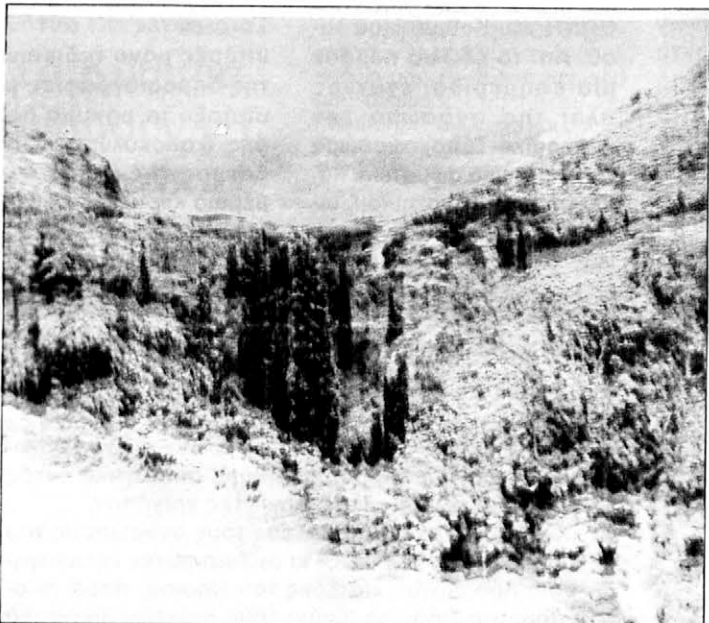
Με σεμνότητα γιορτάστηκε στα σχολεία μας η Επέτειος του Πολυτεχνείου. Πολύ περιορισμένες θα είναι οι εκδηλώσεις των μαθητικών κοινοτήτων του Λυκείου μας φέτος, αφού δεν θα πραγματοποιηθεί πολυήμερη εκδρομή των τελειοφοίτων. Ποσό 150.000 δρχ. πρόσφερε στο σχολείο η μαθητική κοινότητα της Γ' Λυκείου σαν ελάχιστη συνεισφορά της στο σχολικό έργο. Αξίζουν συγχαρητήρια σ' αυτά τα παιδιά.

Φέτος από 27 Ιουνίου έως 12 Σεπτεμβρίου, το άνετο και πολυτελές "Club Med 1" θα διασχίζει τα καταγάλανα νερά της Μεσογείου. Αναχώρηση από Βαρκελώνη, Κάννες, Μάλτα, Κουσάντασι, Απάλεια, και σταθμούς τα Κύθηρα, τον Πειραιά, τη Σαντορίνη, τη Μύκονο, τη Λίνδο και τη Ρόδο, καθώς και πόλεις της Ισπανίας, της Ιταλίας και την Κορσική.



## Βροχές, βροχές, βροχές...

Όπως σ' ολόκληρη τη χώρα μας, έτσι και στο Νησί μας, οι ασυνήθιστες, για τα τελευταία χρόνια, βροχοπτώσεις του Νοέμβρη, προκάλεσαν ιδιαίτερη αίσθηση, αφού μάλιστα ήταν περισσότερο από αναγκαίες. Γενικά, οι καταιγίδες, οι βοριάδες και το πολύ κρύο δημιούργησαν την εντύπωση βαρύ χειμώνα που πρόκειται.



Χιόνια στα Κύθηρα το 1980. Θα ξαναγυρίσει κείνος ο χειμώνας;

και βέβαια ευχόμαστε, να ακολουθήσει. Αξίζει να σημειωθεί πως τα βροχόμετρα στα Κύθηρα σημάδεψαν, μέσα στον Νοέμβρη, τα 23 εκατοστά, ενώ πέρυσι το ύψος της βροχής ολόκληρο το χρόνο, μόλις άγγιξε τα 41! (Μέσος όρος βροχοπτώσεων στο Νησί μας ολόκληρο το χρόνο 58 εκατοστά, που χρόνια έχει να καλυφθεί και μέσος όρος βροχής του Νοέμβρη 8,5 εκατοστά). Πάντως παρά τα προβλήματα που δημιουργήθηκαν στις γεωργικές καλλιέργειες και στο λιομάζεμα, κανένας δεν διαμαρτυρήθηκε στο Νησί μας...

## Ξαναθυμίζουμε...

ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΑΝ από την «Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών» και διατίθενται στα γραφεία του Τριφύλλειου Ιδρύματος (Θεμιστοκλέους 5, 8ος όροφος):

α) ΠΑΝ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑ: «Η Ιστορία των Κυθήρων» τόμος α' δρχ. 2.500.

β) ΕΜΜ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ: «Οι Κυθήριοι της Σμύρνης και οι χαμένες Πατρίδες» δρχ. 500.

## ΣΤΗ ΔΟΥΛΕΙΑ ΣΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΚΑΙ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

### Υπολογιστές - πληροφορική

Η ανάπτυξη των υπολογιστών σημαδεύει μόλις την τελευταία τριακονταετία, αλλά ουσιαστικά διαθέσιμοι σ' ένα μεγάλο αριθμό ανθρώπων είναι μόνο τα τελευταία δέκα χρόνια, με την εμφάνιση των προσωπικών υπολογιστών.

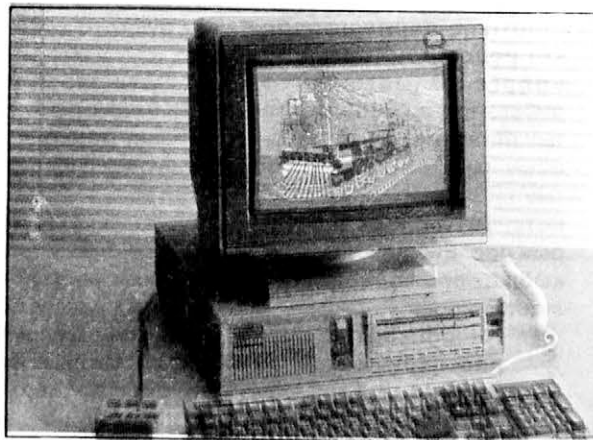
Οι «μηχανές» αυτές θεωρούνται πλέον τα πιο ευέλικτα πνευματικά εργαλεία, που επιτρέπουν στον άνθρωπο μια πιο γρήγορη πρόσβαση, και σε μεγαλύτερο όγκο πληροφοριών, απ' ό,τι συμβαίνει με τα βιβλία και τις βιβλιοθήκες.

Στη χώρα μας, όπως σ' όλες τις αναπτυγμένες χώρες του πλανήτη, άρχισε να γίνεται συνείδηση ο καταλυτικός ρόλος της τεχνολογίας της πληροφορικής, και κάθε χρόνο δαπανώνται τεράστια ποσά για υπολογιστές, προγράμματα και παρεμφερείς υπηρεσίες, ποσά που στην Ελλάδα αγγίζουν τα 100 δισεκατομμύρια δραχμές! Η Παιδεία είναι ένας τομέας στενά συνυφασμένος με την πληροφορική. Ο υπολογιστής σαν πνευματικό και παιδαγωγικό εργαλείο, ίσως έχει μεγαλύτερη σημασία, απ' ό,τι σαν εργαλείο αύξησης της παραγωγικότητας, όπου σήμερα είναι και πιο διαδεδομένη η χρήση του. Και αν σήμερα υπάρχει ένας μεγάλος αριθμός επιχειρήσεων που δεν μπορεί να λειτουργήσει χωρίς την επικουρία των υπολογιστών, αργά ή

Πάντως ο τρόπος που διέιδυσαν στη ζωή του ανθρώπου και η χρησιμότητά τους, χαρακτηρίζουν ολόκληρο τον 20ό αιώνα, αν και οι συνέπειες αυτής της εισβολής δεν είναι ακόμη τόσο εμφανείς όπως άλλωστε κάποτε, το 15ο αιώνα,

δεν ήταν εμφανείς οι συνέπειες της τυπογραφίας.

Σήμερα η πληροφορική, με τις εξελίξεις της τελευταίας 10ετίας φιλοδοξεί σίγουρα να κάνει με τους υπολογιστές κάτι παρόμοιο με κείνο που πρόσφερε η τυπογραφία.



γρήγορα κανένας άνθρωπος δεν θα μπορεί να καλλιεργηθεί πνευματικά χωρίς την συνδρομή τους. Το υπουργείο Παιδείας προς την κατεύθυνση αυτή, πήρε πέρυσι σημαντικές αποφάσεις και μέσα σ' ένα διάστημα 12-15 μηνών αποφάσισε την εισαγωγή 6.500 υπολογιστών σε 714 γυμνάσια και τεχνικά λύκεια, χωρίς αυτή η κίνηση να σημαίνει την επίλυση των προβλημάτων της εισαγωγής της πληροφορικής στα σχολεία. Ομως δόθηκε μια σημαντική ώθηση, αφού αρκετοί μαθητές θα έχουν πλέον την ευκαιρία, μέσα από επίσημα εκπαιδευτικά προγράμματα να έρθουν

σε επαφή με τη νέα τεχνολογία των υπολογιστών για να μάθουν τις δυνατότητές τους, και το πιο σημαντικό, τη χρήση τους, αν και γι' αυτό το τελευταίο θα απαιτηθεί σημαντικός χρόνος.

Στα σχολεία μας (γυμνάσιο-λύκειο), πριν από αυτή τη σημαντική κίνηση του υπουργείου Παιδείας, αποφασίσαμε να προχωρήσουμε στην αγορά δύο υπολογιστών, όσο γινόταν πιο σύγχρονων (ένα για κάθε σχολείο), ώστε οι απομακρυσμένοι μαθητές των Κυθήρων να έχουν τη στοιχειώδη επαφή και γνωριμία μαζί τους. Το γνωστό κληροδότημα Αρώνη της Αυστραλίας ε-

νίσχυσε αυτή την προσπάθεια, στέλλοντας το ποσό του 1.500.000 δρχ. για την αγορά τους. Ωστόσο αυτοί οι υπολογιστές έμειναν και παραμένουν ανεκμετάλλετοι και ανενεργοί από την έλλειψη κάποιου ειδικευμένου στη χρήση τους. Ομως και το υπουργείο Παιδείας είχε αποφασίσει την αποστολή δέκα περίπου υπολογιστών στο Γυμνάσιο Κυθήρων, αλλά τούτη η αποστολή μέχρι σήμερα δεν πραγματοποιήθηκε, εξαιτίας της μη ύπαρξης κατάλληλου χώρου για εγκατάσταση, λειτουργία και εκμάθησή τους. Παρ'όλα αυτά αν και το σχολείο στερείται προσφοράς πληροφορικής και αδυνατεί να χρησιμοποιήσει προς το παρόν τούτο το πνευματικό βοήθημα, οι υπολογιστές έχουν διεισδύσει στο κυθηραϊκό σπίτι. Σήμερα υπολογίζουμε πως περίπου 120 Κυθηριοί, μικροί και μεγάλοι, διαθέτουν στο σπίτι τους τον προσωπικό τους υπολογιστή κι έχουν τη στοιχειώδη προσφορά του. Εδώ αξίζει να σημειώσουμε, πως για τη χρησιμοποίηση του υπολογιστή και

την εισαγωγή της πληροφορικής στα σπίτια μας, ακούγονται πολλά. Κάποιοι υποστηρίζουν πως οι προσωπικοί υπολογιστές ενισχύουν την αποξένωση και την αντικοινωνικότητα, κάποιοι άλλοι μιλούν για εθισμό των παιδιών στα ηλεκτρονικά παιχνίδια (VIDEO GAMES).

Ομως κάτι παράλληλο και αντικοινωνικό ίσως θεωρηθεί και το πολύ μοναχικό αλλά απαραίτητο διάβασμα και στην κρίση τελικά του ανθρώπου είναι να καθορίζει το χρόνο του σε κάθε ενέργειά του. Δεν αποκλείουμε τα κάποια αρνητικά, όμως σίγουρο είναι πως να μην η πληροφορική δεν έχει φτάσει σ' όλα τα μήκη και τα πλάτη του πλανήτη αλλά στο μέλλον, γρήγορα όσοι δεν γνωρίζουν τη χρήση του υπολογιστή θα θεωρούνται αναλφάβητοι...

STELIOS

DESIGN

9719296

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

σουζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

T.K. 18531 ΤΗΛ.4171143-4120688

FAX. 9951192

# Νυχτερινές «μεταφορές»

**Νυχτερινή μεταφορά πετρελαίου στο Νησί μας, προκάλεσε υποψίες για λαθραία διακίνηση.**

Συγκεκριμένα το βράδυ της Παρασκευής 3.11.93 οι λιμενικοί σε συνεργασία με τελωνειακούς συνέλαβαν στο Καψάλι, τρία άτομα που διακινούσαν κατά την άποψη τους λαθραία το «μαύρο χρυσό». Πρόκειται για τον Δημήτρη Κοχυλά, πλοίαρχο του δεξαμενόπλοιου «Γιάννης Φύκος», τον ναύτη του πλοίου και οδηγό βυτιοφόρου Ιωάννη Κοκολιό και τον ιδιοκτήτη του πρατηρίου υγρών καυσίμων «Βεργίνα» Μιχάλη

## «ΜΑΥΡΟΥ ΧΡΥΣΟΥ» ΣΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

Καλιστό. Και οι τρεις συνελήφθησαν όταν διαπιστώθηκε ότι διακινούσαν τη νύχτα παράνομα 18 τόνους πετρελαίου με προορισμό το πρατήριο «Βεργίνα» χωρίς την παρουσία τελωνιακού, όπως ορίζει ο νόμος.

Οι συλληφθέντες οδηγήθηκαν στον

εισαγγελέα Πειραιά και στην απολογία τους υποστήριξαν ότι το φορτίο ήταν νόμιμο και όχι τράνζιτ. Μετά από τις σχετικές εξηγήσεις στον εισαγγελέα και την απολογία των συλληφθέντων, καθώς και της πλοιοκτήτριας εταιρείας αφέθηκαν ελεύθεροι, για να ολοκληρωθεί η έρευνα.

Το συμβάν αρχικά, πήρε έκταση από τα ΜΜΕ, λόγω της εκτεταμένης έρευνας, για την αποφυγή διακίνησης λαθραίων υγρών καυσίμων, που οργιάζει στη χώρα μας, τον φετινό χειμώνα.

Λεπτομέρειες, στο επόμενο φύλλο μας.

## ΟΙ ΒΕΡΒΕΡΙΝΟΙ ΚΑΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

(Συνέχεια από το προηγούμενο φύλλο μας)

Μια ηρωική περίπτωση, αγώνα και μάχης ήταν γύρω στα 1800, η επίθεση των Βερβερίνων στα Λογοθετιάνικα. Μετά την καταστροφή της Παλιόχωρας, κάποιος με το όνομα Λογοθέτης ήρθε και έφτιαξε πρώτος το σπιτικό του εκεί, για αυτό και το χωριό πήρε από το όνομά του. Στην περιοχή εκείνη οι Βερβερίνοι έριξαν πολλές επιδρομές και έχουμε πολλές αναλογίες αφηγήσεις. Οι κουρσάροι συνήθως άραζαν στην παραλία του Αγίου Λευτέρη, επειδή ήταν η πιο κατάλληλη παραλία, της περιοχής, για να ρίξουν τις βάρκες τους. Αυτή τη φορά όμως με την προοπτική του αιφνιδιασμού, διάλεξαν την ακτή, πιο νότια που ήταν γεμάτη βράχια.

Ήταν μια καλοκαιρινή γλυκιά νύχτα, ασέλινη, που τα αστέρια τρεμόπαιζαν στον πεντακάθαρο ουρανό. Μέσα στο λιγοστό φως που σκόρπιζαν τα άπειρα αστέρια στην υγρή απεραντοσύνη της θάλασσας, μόλις διακρινόταν ένα μικρό καράβι, με όλα του τα πανιά ανοιγμένα. Ξαν να ήθελε να τσακιστεί στα βράχια, που ήταν κοντά στην ακτή του Αγίου Λευτέρη, κάτω από τα Λογοθετιάνικα. Όμως έμπειρα χέρια ελληνικά οδηγούσαν εκείνο το σκοτεινό ιστιοφόρο. Ήταν πειρατικό των Βερβερίνων. Μια γολέττα, ένα πλεούμενο με δυο κατάρτια, χαμηλό, καλοτάξειδο, γρήγορο και με εύκολα ξάρτια. Διάθετε πίσω στην πρύμνη, μια βάρκα, με έξι κουπιά. Μπορούσε να διαθέτει

και περισσότερες, διότι ο τύπος του καραβιού ήταν προορισμένος για ψάρεμα στις αφρικανικές θάλασσες, ήταν προέλευσης γαλλικής. Οι Βερβερίνοι το χτύπησαν στη Μεσόγειο και το ξαναβάφτισαν «Φραντζέζικη γολέττα». Οι πειρατές όταν έφτασαν στο κατάλληλο σημείο, μάζεψαν τα πανιά κι έριξαν την άγκυρα. Αυτή την φορά έδεσαν στα βράχια κι απόφυγαν να αράξουν στην αμμουδιά του Αγίου Λευτέρη, μήπως τους αντιληφθούν οι βιγκλάτορες και χάσουν τη χαρά του αιφνιδιασμού. Πράγματι ξέφυγαν από τους βιγκλάτορες, δεν ξέφυγαν όμως, από ένα ζευγάρι μάτια που έβλεπαν καλύτερα κι από της κουκουβάγιας. Ήταν μια γριά, γύρω στα ογδόντα, που είχε μερικά πρόβατα, τα έβοσκε και ζούσε σε μια σπηλιά, δίπλα στην θάλασσα. Υπήρχαν, όπως και σήμερα ακόμη, πολλοί άνθρωποι ξεκομμένοι από τους άλλους ανθρώπους, που ζούσαν σε ερημικές παρέα με τα ζωντανά τους και την μοναξιά τους. Μια μοναξιά που έκανε, να τα μισοχάνουν, να παραμιλάνε, να βλέπουν α-

νύπαρκες υπάρξεις και να ζουν με οράματα, ιδίως τη νύχτα. Η γριά ζούσε μεταξύ πραγματικότητας και φαντασίας, όταν άκουσε με τα εξασκημένα αυτιά της, τα βήματα έξω από την σπηλιά της, των πειρατών. Λούφαξε για λίγο και μετά με προφύλαξη, πρόβαλε έξω. Τότε λίγο πιο πέρα στη θάλασσα, διέκρινε το σκευτεμένο σουλουπί της γολέττας. Γύρισε προς τα επάνω και στο αμυδρό φως των αστεριών, ξεχώρισε τα γυμνά γιαταγάνια, που κατευθύνονταν προς το χωριό. Χωρίς να χάσει καιρό, χάιδεψε για λίγο τα πρόβατά της, τυλίχθηκε καλά την μπόλια της, ας ήταν καλοκαιρί και ξεκίνησε για τα Λογοθετιάνικα. Η ώρα ήταν πριν τα μεσάνυχτα. Η γριά, γνωρίζοντας καλύτερα τα στρατάκια και πηγαίνοντας όσο πιο γρήγορα μπορούσε, πρόλαβε τους κουρσάρους. Αμέσως οι κάτοικοι ξεσηκώθηκαν, πήραν ότι όπλο είχαν και ξεχύθηκαν μέσα στη νύχτα, έξω από το χωριό, για να τους αποκρούσουν. Η παράδοση αναφέρει ότι ξεχώριζε, κάποιος με το όνομα Ρόζος. Ήταν ψηλός και φο-

ρούσε άσπρη βράκα. Μέσα στο σκοτάδι το χρώμα της βράκας του ήταν στόχος επικίνδυνος και οι Αλγερίνοι έριχναν τις περισσότερες ντουφεκιάς επάνω του. Ο Ρόζος όμως καλά ταμπουρωμένος ανταπέδιδε άφοβα, όπου έβλεπε λάμψη, φωνάζοντας και βρίζοντας. Οι Τσιριγώτες φώναζαν επίτηδες, όπως είχαν βάλει και τις γυναίκες να κάνουν διάφορους θόρυβους, για να νομίζουν οι κουρσάροι, ότι ήταν πολλοί οι υπερασπιστές. Ακόμη και τα σκυλιά συμμετείχαν σε κείνο το νυχτερινό πανδαιμόνιο, γαυγίζοντας αδιάκοπα. Οι πειρατές ξαφνιασμένοι, αντάλλαξαν μερικούς πυροβολισμούς, αλλά βλέποντας αυτή τη σφριγηλή και απροσδόκητη άμυνα των κατοίκων, αποφάσισαν ναυποχωρήσουν. Βλέποντας τους Βερβερίνους να υποχωρούν ο ηρωικός Ρόζος σηκώθηκε από το ταμπούρι του για να πυροβολήσει ακάθεκτος με τον ενθουσιασμό του νικητή, όταν ένα βάρβαρο χέρι σήκωσε το μουσκέτο του και το άδειασε στον υπέροχο Ρόζο, με την άσπρη βράκα.

Η παράδοση από στόμα σε στόμα διέσωσε το όνομα του Ρόζου, που ήταν ο κύριος συντελεστής της ανεπανάληπτης άμυνας και της οπισθοχώρησης των πειρατών, καθώς εκείνη τη φορά το χωριό διεσώθηκε από τη λαίλαπα των Βερβερίνων. Αλλά η ιστορία τον ξέχασε, καθώς δεν υπάρχει τίποτα σήμερα που να θυμίζει την ύπαρξη και την ανδρεία του άτυχου υπερασπιστή.

Του Γιάννη Κασιμάτη  
ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΕΣ ΘΥΜΗΣΕΣ

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 3ο:

Μας έδωσαν από έναν ημίονο στον καθένα και κουβαλούσαμε τρόφιμα στη Ροβίτσα, δέκα ώρες δρόμο με βροχή και χιόνια και λάσπες ως τους αστραγάλους και με ιταλικά αεροπλάνα και κανόνια να μας κτυπούν νύχτα-μέρα, αφού συχνά επισημαίναν τη διαδρομή μας. 9.3.1941.

Από το σημειωματάριο του δεκανέα Παν. Ι. Βάρδα-Ηρωα

Ημέρα Κυριακής της Ορθοδοξίας. Εφύγαμε από την Κλεισούρα, εξαιτίας επιδρομής ιταλικών αεροπλάνων και κατασκηνώσαμε σε χαράδρα, κουβαλώντας τα τρόφιμα σε άλλο μέρος, στο Καιζάν. Στις 6.4.41 μας κήρυξε η Γερμανία τον πόλεμο. Βέβαια παντού ο κόσμος εθαύμαζε τους Έλληνες στρατιώτες, που με μεγάλο ενθουσιασμό, πολεμούσαν κατά των Ιταλών, κι όλοι λέγανε πως λίγο ακόμη να κρατούσε ο πόλεμος οι Ιταλοί θα ρίχνονταν στη θάλασσα, έστω κι αν ήταν πολύ περισσότεροι από μας και με υπερσύγχρονα όπλα και κανόνια οπλισμένοι. Πρέπει να γράψω ακόμη πως τα αντίσκηνά μας ήταν μικρά για τέσσερα άτομα, χαμηλά, και γονατιστοί μπαίναμε μέσα, ενώ πολλοί στρατιώτες έχασαν τους ημίονους τους στο δρόμο πηγαίνοντας τα τρόφιμα, γιατί ήταν τόση πολλή η λάσπη, που γινόταν από το συχνό πέρασμα των ζώων, ώστε τα ζώα καθώς μάλιστα ήταν ιδιαίτερα ταλαιπωρημένα δεν άντεχαν και έπεφταν μη έχοντας τη δύναμη να σηκωθούν. Πολλά απ' αυτά έμεναν κολλημένα στη λάσπη και ψοφούσαν με οικτρό θάνατο σε λίγες μέρες, από το χιόνι και το κρύο.

Στις 10 του Απριλίου, 50 στρατιώτες έφυγαν για το 19ο Σύνταγμα και εξ αυτών ήμουν κι εγώ μαζί με άλλους 5 συμπατριώτες. Παραδώσαμε τα ζώα μας και τα μεσάνυχτα κάτω από βροχή φύγαμε για τον προορισμό μας, όπου και φτάσαμε στις 12 το μεσημέρι της άλλης ημέρας. Εδώ μείναμε μία μέρα και στη συνέχεια διαταχθήκαμε να αναχωρήσουμε για να κρατήσουμε άμυνα προς τους Ιταλούς, αφού είχαν αρχίσει να οπισθοχωρούν οι Ενοπλίες Ελληνικές Δυνάμεις, ύστερα από την είσοδο στον πόλεμο των Γερμανών. Μερικοί στρατιώτες ζήτησαν να πάνε πίσω στην Ελλάδα κι εκεί να πολεμήσουν τους Γερμανούς, κάτι που το σκέφθηκαν οι αξιωματικοί. Καθώς μάλιστα κάποιος φαντάρος πυροβόλησε και τραυμάτισε έναν ανθυπολοχαγό απειλήθηκαν φασαρίες και βλέποντας αυτά ο διοικητής διάταξε να υποχωρήσει το Σύνταγμα, κάτι που μας γλίτωσε ίσως και από τραυματισμούς και από σκοτωμούς ακόμη. Ετσι άρχισε η πορεία. Βαδίζαμε τακτικά με συχνές στάσεις μικρής διάρκειας στο εσωτερικό της Αλβανίας. Πέρασαμε Ξυπόλητοι ποτάμια και χιόνια, πάντα κάτω από το φόβο των αεροπλάνων και τελικά στις 20.4.41 που ήταν και μέρα του Πάσχα φτάσαμε στο Λεσκοβίτι. Το απόγευμα της ίδιας μέρας φύγαμε γιατί μας είπαν οι αξιωματικοί πως έπρεπε να προλάβουμε να περάσουμε τα σύνορα Αλβανίας-Ελλάδας μέχρι την επομένη γιατί διαφορετικά θα θεωρούμασταν αιχμάλωτοι πολέμου των Ιταλών (Συνεχίζεται)

### ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ ΠΕ

Προς την INTERAMERICAN

Υπόψη κ. Κοντομηνά

Με την λήψη του υπ' αριθμ. 9022895/1993 συμβολαίου σας, δια του οποίου παρέχεται δωρεάν ασφάλιση αστικής ευθύνης μέχρι 23 Ιουλίου 1994 στο Πνευματικό μας Κέντρο επί της λεωφόρου Κυθηρίων και των οδών Κασσιόπης, Ηρούς και Νηρηίδων στον Αλιμο, σας ευχαριστούμε θερμώς για την ευγενική σας χειρονομία.

Ο Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου

Στυλιανός Σπυρ. Μεγαλοοικονόμου

Ο Γενικός Γραμματέας

Κων/νος Γ. Βούκας

### ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Κυριακή Ζάρπα - Τρίμημη

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

Ποταμός Κυθήρων

☎ 33107

### Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΡΙΖΟΣ

Επιλέγει

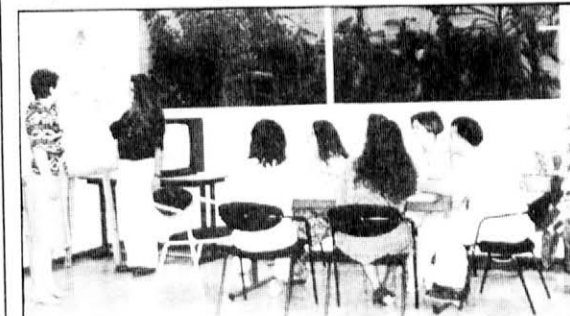
Από Κοσμήματα, από Ασημικά, από Ξυλόγλυπτα, από Κεραμικά, από τα μπρούτζινα, από τα υφαντά, από τις εικόνες, **ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ**, αυτά που λέμε **ΚΟΜΜΑΤΙΑ**, και τα διαθέτει σε σας τους **ΑΠΑΙΤΗΤΙΚΟΥΣ** στις «**ΕΠΙΛΟΓΕΣ**» του, στα Κύθηρα.



Διεύθυνση σπουδών:  
**Μηνάς Βενάρδος**

Πραξιτέλους 131,  
πρώην Πρωτοδικείο - Πειραιάς,  
Τηλ. 4176.137

- Τμήματα: Νηπιακά, παιδικά, εφήβων, ενηλίκων
- Διδάσκονται: Αγγλικά, Ιταλικά, Γερμανικά, Γαλλικά, Ισπανικά, Ελληνικά για ξένους.
- Για όλους τους Κυθήριους μαθητές μας έκπτωση 30%.
- Για 2 αποφοίτους του Λυκείου Κυθήρων δωρεάν όλο το χρόνο.



- Επιτυχία στους στόχους, στα Μαθήματα, στις Εξετάσεις, στα Διπλώματα

«Ο στόχος είναι η αρχή.  
Η ΕΠΙΤΥΧΙΑ το αποτέλεσμα»

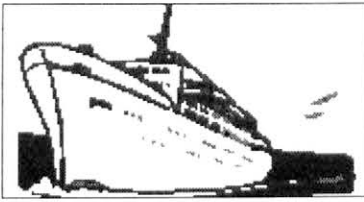
# 50 δισ. για φθηνότερα προϊόντα προς τα νησιά μας

Στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος ενίσχυσης των νησιωτικών περιοχών της χώρας προβλέπεται η επιδότηση με 50 δισ. δρχ. της μεταφοράς και της παραγωγής ορισμένων προϊόντων σε τοπικό επίπεδο.

Κατ' αυτόν τον τρόπο θα επιτευχθεί ομαλός εφοδιασμός των νησιών του Αιγαίου με αγροτικά προϊόντα, τα οποία οι κάτοικοι θα πληρώνουν ασφαλώς φθηνότερα.

Ωστόσο η εφαρμογή του προγράμματος αυτού παρουσιάζει προβλήματα αν ληφθεί υπόψη ότι ο σχετικός κανονισμός για τη διάθεση από την ΕΟΚ 70 ECU περίπου (50 δισ. δρχ.) ως το τέλος του 1997 έπρεπε να ισχύει από το περασμένο καλοκαίρι.

Με βάση τον κανονισμό τα νησιά του Αιγαίου χωρίζονται σε δύο ζώνες. Τα Κύθηρα και τα Αντικύθηρα υπάγονται στην πρώτη ζώνη, η οποία περιλαμβάνει α-



κόμη τα νησιά Θάσο, Σαμοθράκη, Σποράδες (Σκόπελο, Σκιάθο, Αλόνησσο), Αμουλιανή και τις Βόρειες Κυκλάδες.

Στη δεύτερη ζώνη υπάγονται όλα τα άλλα νησιά. Εξάλλου τα προϊόντα αφορούν τέσσερις ομάδες (αλεύρι, ζάχαρη, οπωροκηπευτικά και ζωοτροφές) και επιδοτούνται για τη μεταφορά τους, φέτος, με 8 δρχ. το κιλό για τα νησιά της πρώτης ζώνης και με 15 δρχ. για τα νησιά της δεύτερης ζώνης. Από 1.1.94, όμως η ενίσχυση μειώνεται και γίνεται 15 ECU ο τόνος (5 δρχ. περίπου το κιλό) για την πρώτη ζώνη και 30 ECU ο τόνος (10 δρχ. περίπου ανά κιλό) για τη δεύτερη.

Τα παραπάνω προϊόντα πρέπει

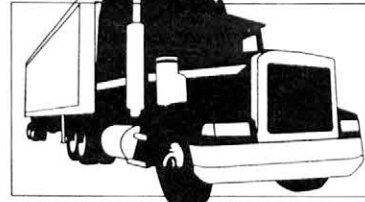
να είναι συσκευασμένα ανά ένα ή δύο κιλά ή σε σάκους (προκειμένου για το αλεύρι) και να αναγράφεται εκεί ότι επιδοτούνται από την ΕΟΚ και πωλούνται φθηνότερα σύμφωνα με τις μειώσεις που προβλέπει ο κανονισμός.

Στο σημείο αυτό ακριβώς παρατηρείται η δυσκολία εφαρμογής του κανονισμού της ΕΟΚ αφού στα νησιά του Αιγαίου οι γεωργικές υπηρεσίες δεν έχουν προσωπικές που να λειτουργούν σε 24ωρη βάση (τα φεριμπότ, όμως «πιάνουν» στα λιμάνια όλες τις ώρες, μέρα και νύχτα).

## Συνδρομή

Από τα παραπάνω είναι προφανής ο κίνδυνος του λαθρεμπορίου αλλά και της παράνομης εισπραξης των κοινοτικών επιδοτήσεων από επιτηδευτές.

Προς τούτο κρίνεται απαραίτητη η συνδρομή του Λιμενικού Σώματος, όπως αποφασίστηκε



και σε σύσκεψη στο υπουργείο Γεωργίας.

Ο κοινοτικός κανονισμός περιλαμβάνει επίσης και άλλες επιδοτήσεις όπως

-Επιδότηση μεταφοράς βοοειδών με 12.000 δρχ. περίπου.

-Ενίσχυση για τα αμπέλια με 12.000 δρχ. περίπου ανά στρέμμα, για τις πατάτες με 14.000 δρχ. περίπου ανά στρέμμα (κυρίως για τη Νάξο) και για τους ελαιώνες 3.300 περίπου το στρέμμα.

-Επιδότηση μελισσιών (κάτι που αφορά άμεσα το Νησί μας). Θα δίνονται 2.800 δρχ. περίπου για κάθε κυψέλη σε μελισσοκόμους που διατηρούν τουλάχιστον 10 κυψέλες.

-Ενισχύσεις στα οπωροκηπευτικά π.χ. για τα πορτοκάλια 14.000 δρχ. περίπου από την ΕΟΚ, γύρω στις 8.500 δρχ. από το κράτος και 5.600 δρχ. περίπου από τον ενδιαφερόμενο.

Υστερα από την παράθεση των παραπάνω στοιχείων καθίσταται φανερό πόσο θα ωφεληθούν οι κάτοικοι των νησιών από την εφαρμογή αυτού του κοινοτικού προγράμματος.

Ελπίζουμε μόνο η νέα κυβέρνηση να μεριμνήσει έτσι ώστε οι αρμόδιες υπηρεσίες να βρίσκονται σε ετοιμότητα και οργάνωση.

➤ Όσοι ελαιοπαραγωγοί, υπέβαλαν αιτήσεις, στις κατά τόπους Διευθύνσεις Γεωργίας, θα εισπράξουν την κατ' αποκοπή ενίσχυση ανά στρέμμα που ανέρχεται σε 3.724 δρχ. (12 ECU). Αυτό προβλέπει εγκύκλιος του υπουργείου Γεωργίας, που εκδόθηκε σε εφαρμογή σχετικού κανονισμού της ΕΟΚ.

## ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΕΣ ΠΙΝΕΛΙΕΣ Η Αμπελαξίνα...

Για τρία πράγματα φημιζόταν αυτός ο Κалаμίτης, που βέβαια είναι αρκετά χρόνια μακαρίτης, αλλά όμως δεν ξεχάστηκε, γιατί ακριβώς είχε αυτά τα τρία πράγματα που τον χαρακτήριζαν. Το ένα ήταν η καλοσύνη του, το άλλο

ήταν η εργατικότητα του και το τρίτο ήταν το ύψος του. Δεν συναγωνιζότανε, βέβαια τον Μίκη Θεοδωράκη. Τον Θανάση Κανελλόπουλο συναγωνιζότανε, από τον οποίο ήταν μάλλον ακόμα πιο κοντός. Αυτό όμως δεν τον εμπό-

διζε στις δραστηριότητές του. Οσο μπόι του έλειπε τόση ζωντάνια είχε και το 'λεγε η περδικούλα του...

Έτσι στα νιάτα του αποφάσισε να κάνει κάτι, που δεν τολμά εύκολα να κάνει ο καθένας.

Να κλέψει το κορίτσι που αγαπούσε, αφού δεν του το έδιναν με το καλό.

Προφανώς το περιβάλλον της νύφης, υποτιμούσε το μπόι του. Πεισμάτωσε λοιπόν ο δικός μας και αποφάσισε να τους αποδείξει ότι το μπόι δεν έχει τόση σημασία, κι ότι ένας κοντός μπορεί να κρύβει χαρίσματα που θα τα ζήλευε κι ένας πανύψηλος άνδρας. Καταστρώνει λοιπόν το σχέδιο της απαγωγής και μια νύχτα χωρίς φεγγάρι, ξεκινά μαζί με δυο τρεις φίλους του, για την πραγματοποίησή του. Εφυγαν από τον Κάλαμο, φτάσανε στο Λειβάδι, χωρίς να τους πάρει κανείς μυρωδιά και τράβηξαν προς το Δρυμώνα. Εκεί ήταν ο προορισμός τους. Φτάσανε κοντά στο σπίτι της νύφης και με μεγάλη προφύλαξη, πατώντας στις μύτες των παπουτσιών τους, προχώρησαν για τον «αντικειμενικό στόχο».

Ξαφνικά ο φίλος μας, κάτι ένιωσε να πάτησε κι αυτομάτως δέχεται μια ροπαλιά κα-



ΣΚΙΤΣΟ: ΣΠΥΡΟΣ ΜΑΚΡΥΓΙΑΝΝΗΣ

τακούτελα... Μεσ στο σκοτάδι δεν κατάλαβε τι έγινε, το πρώτο που πέρασε από το μυαλό του, ήταν ότι το σχέδιο της απαγωγής διέρρευσε και ότι οι Δρυμωνιάτες του την είχαν στήσει. Σηκώνει λοιπόν τα χέρια ψη-

λά ενεργώντας πολύ έξυπνα και φωνάζει:

-Παραδίνομαι κι εγώ και τα παλικάρια μου... Σου λέει, αφού το σχέδιο διέρρευσε, η νύφη τώρα θα είναι κλειδαμπαρωμένη, οπότε ο αντικειμενικός στόχος πάει περι-

πατο. Επειτα, σκέφθηκε, σίγουρα οι Δρυμωνιάτες θα είναι οπλισμένοι σαν αστακοί με στυλιάρια και φορφωτήρες, πανέτοιμοι να μας επιτεθούν. Αφού λοιπόν ήδη έχουμε χάσει το στοιχείο του αιφνιδιασμού, γιατί να εκτεθούμε σ' έναν άνισο αγώνα και μάλιστα εκτός έδρας... Σηκώνει λοιπόν λευκή σημαία, κρίνοντας ότι αυτός είναι ο σωστότερος ελιγμός, έτσι όπως έχει διαμορφωθεί τώρα η επιχείρηση της απαγωγής. Παραδόξως όμως, ούτε δεύτερη ροπαλιά του 'ρθε, ούτε κανείς επιχείρησε να τον συλλάβει. Δεν ήξερε τι να υποθέσει. Ποιος άραγε μου τράβηξε τη φορφωτήρεα αναρωτιότανε. Σε ενέδρα έπεσα ή από ελεύθερο σκοπευτή την έφαγα; 'Η μήπως κάτι άλλο συμβαίνει; Αφού ξεζαλίστηκε λίγο, με περισσότερη ψυχραιμία, άρχισε να ψάχνει για να βρει από πού του 'ρθε η αδέσποτη. Και τι ανακαλύπτει... Μεσ στο σκοτάδι πάτησε μια αμπελαξίνα, που ήταν παρατημένη καταγής. Οπως την πάτησε, σηκώθηκε με φόρα το στυλιάρι της και του 'δωσε μια γερή κατακούτελα.

Μια μικρή λεπτομέρεια, που δεν ήταν δυνατόν να προβλεφθεί στο σχέδιο της απαγωγής, παραλίγο να αποβεί μοιραία. Ο φίλος μας παραλίγο να σταθεί άτυχος. Οχι γιατί πάτησε την αμπελαξίνα, αλλά γιατί... το στυλιάρι της ήταν ίσο με το μπόι του.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΣΤΑΥΡΟΥ  
ΙΕΡΕΩΣ ΧΑΡΟΣ

## ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ...

### Θεσμός του Β' Βαθμού Τοπικής Αυτοδιοίκησης

Όπως δείχνουν τα πράγματα, η Κυβέρνηση εργάζεται επίμονα για την προετοιμασία του Β' Βαθμού Τοπικής Αυτοδιοίκησης, και η καθιέρωση του θεσμού αυτού φαίνεται να υλοποιείται τον Οκτώβριο του 1994, οπότε θα γίνουν και οι εκλογές για την ανάδειξη των Δημοτικών Του Μαθιού Αγγελιουδάκη

#### και Κοινοτικών Αρχών.

Έτσι απ' όσα μπορούμε να διακρίνομε, ο παρών διορισμός των νομαρχών και των επάρχων, δεν θα έχει «μακρό βίο»... Τον νόμο αυτόν για την καθιέρωση του Β' βαθμού Τ.Α., τον οποίον είχε έτοιμο το ΠΑΣΟΚ από την προηγούμενη διακυβέρνησή του, ανασύρει και θέτει σε εφαρμογή. Εκλεγμένος λοιπόν στο εξής θα είναι και ο νομάρχης και ο έπαρχος και θα πάψουν οι διορισμοί αυτοί από την κάθε κυβέρνηση και η εκλογή τους θα γίνεται από τους δημότες, όπως γίνεται μέχρι τώρα με τους προέδρους και τους δημάρχους. Βέβαια δεν γνωρίζομε ακόμη τις βασικές αρχές του νέου αυτού νόμου, ας ελπίσομε όμως οι υπεύθυνοι ότι θα ευνοήσουν πραγματικά τον θεσμό της Τοπικής Αυτοδιοίκησης και ότι θα συμβάλουν στην εξυγίανση του όλου συστήματος. Ας ελπίσομε ακόμη ότι στο νέο αυτό νόμο θα υπάρξει πρόβλεψη για την καθιέρωση Επαρχιακών Ταμείων, προκειμένου να γίνονται με καθαρές και σε ευθεία γραμμή, οι διαδικασίες για την διάθεση κονδυλίων από τα διάφορα προγράμματα προς τους ΟΤΑ και τους άλλους φορείς για την εκτέλεση έργων, τα οποία πρέπει σαφώς να ιεραρχούνται, σύμφωνα με την αναγκαιότητά τους.

Ας ελπίσομε ακόμη, ότι με το νέο αυτό θεσμό θα δοθούν αρμοδιότητες στον εκλεγμένο πλέον Επαρχο, τον σταθερό Επαρχο, τον Επαρχο της μίας τετραετίας, κι ακόμα ας ελπίσομε ότι με το νέο τούτο θεσμό θα τεθεί και η ημερομηνία λήξης των μικρών κοινοτήτων, για να παύσει πλέον αυτό το φαινόμενο του κατακερματισμού της Τοπικής Αυτοδιοίκησης.

Ας κατανοήσομε τέλος ότι πρέπει να σταματήσει στον τόπο μας το φαινόμενο, το Επαρχείο να είναι κομματικό άντρο, να σταματήσει ο ένας Επαρχος να διαδέχεται τον άλλο, και από τώρα ας σκεφθούμε εμείς οι Κυθηριοί, ότι πρέπει να εκλέξομε για Επαρχό μας έναν άνθρωπο, κατά το δυνατόν υπερκομματικό, γνώστη των προβλημάτων του τόπου μας, θερμό υποστηρικτή των συμφερόντων μας κι ας βάλομε για μια τετραετία να μας χειριστεί το διοικητικό σύστημα των Νησιών μας.

## ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

### ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

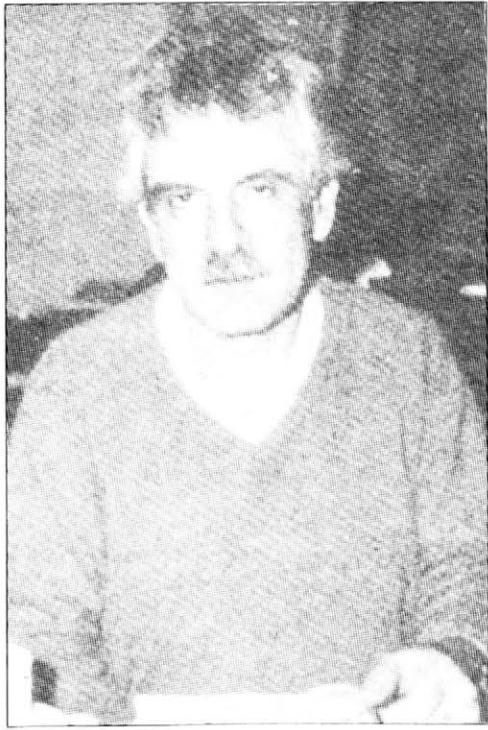
ΜΟΤΟΠΟΔΗΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΟΠΛΩΝ  
ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΕΛΑΣΤΙΚΑ  
ΕΙΔΗ ΚΥΝΗΓΙΟΥ ΚΑΙ ΑΛΙΕΙΑΣ  
ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΓΑΜΟΥ  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΤΟΛΩΝ  
ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Λιβάδι - Ποταμός

Τηλ. (0735) -31053 FAX 31969



# Σπύρος Αυγερινός Άλλος ένας Κυθήριος με επιτυχία και συνέχεια σε υψηλές θέσεις



**Ε**πάγγελμα ηλεκτρονικός-μηχανικός. Η Καριέρα του συνδέθηκε με την Ολυμπιακή Αεροπορία, στην οποία υπηρέτησε και ως γενικός διευθυντής. Κι από τα αεροπλάνα πήγε κατευθείαν στα Λεωφορεία.

Ο λόγος για τον Κυθήριο νέο πρόεδρο του Οργανισμού Αστικών Συγκοινωνιών κ. Σπύρο Αυγερινό. Γεννήθηκε το 1941 στην Αθήνα και μεγάλωσε στη Ν. Ιωνία. Ο πατέρας του Κυθήριος, από τη Χώρα εργαζόταν σ' ένα από τα εργοστάσια του Μποδοσάκη. Το 1963 ο Σπ. Αυγερινός εισάγεται στην Ανωτέρα Σχολή Ηλεκτρονικών και στα 1968 φεύγει στον Καναδά, όπου εργάζεται σαν ηλεκτρονικός στην εταιρεία κατασκευής τηλεπικοινωνιών «Νόρθεν Ελέκτρικ», ενώ παράλληλα σπουδάζει ηλεκτρονικός μηχανικός στο Πανεπιστήμιο του «Γατερλόου».

Στα 1972 επιστρέφει στην Ελλάδα και προσλαμβάνεται, ως τεχνικός υπάλληλος στην Ολυμπιακή. Το 1981 γίνεται μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της Επιχείρησης, το

1985 διευθυντής και το 1986 βοηθός γενικού διευθυντή.

Στις δημοτικές εκλογές του 1978 και 1982 εκλέχθηκε δημοτικός σύμβουλος του Δήμου Αθηναίων με τον συνδυασμό του Δ. Μπέη και από το 1984 μέχρι το 1986 διετέλεσε πρόεδρος του Δημοτικού Συμβουλίου. Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της Δημόσιας Επιχείρησης Φυσικού Αερίου (1980-86) και του «Ευαγγελισμού» (1983-86). Από το 1982 ως το 1984 ήταν τεχνικός διευθυντής στην ΕΡΤ-2, ενώ από το 1988 ως το 1989 υπήρξε πρόεδρος και διευθύνων σύμβουλος της Ελληνικής Αεροπορικής Βιομηχανίας. Είναι μέλος της Κ. Επιτροπής του ΠΑΣΟΚ από το 1990. Για τον Σ. Αυγερινό ο Οργανισμός είναι μια μεγάλη πρόκληση. Λέει χαρακτηριστικά: «Θα μπορούσε να πει κανείς ότι είναι ένα μεγάλο στοιχείο, που, αν κερδηθεί, κερδισμένο θα είναι το επιβατικό κοινό και η ίδια η Πολιτεία».

Η εφημερίδα μας του εύχεται καλή επιτυχία στο δύσκολο έργο που ανέλαβε.

**ΠΕΣ ΤΟ ΜΕ ΛΟΥΛΟΥΔΙΑ**  
ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ - ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΙΔΗ  
« ΜΥΡΤΙΑ »  
**ΜΑΡΙΑ ΔΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
ΣΤΟ ΛΙΒΑΔΙ  
ΤΗΛ. (0735) 31106  
**ΛΟΥΛΟΥΔΙΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ**  
**ΚΑΙ... Σ' ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ**  
**ΜΕΛΟΣ INTERFLORA**



**ΣΤΑ ΔΥΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΜΑΣ ΣΤΟ ΛΙΒΑΔΙ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΠΟΤΑΜΟ**  
Θα βρείτε υψηλών απαιτήσεων ηλεκτρικές οικουσκευές  
στις χαμηλότερες τιμές της αγοράς.



Κι ακόμη VIDEO και ΗΧΟΣΥΣΤΗΜΑΤΑ... Κοντά σας για να βιντεοσκοπήσουμε τις πιο όμορφες στιγμές ΣΑΣ...

**ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (0735) 31720 - 33620**

## ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΤΕΣ

**Π**αρά το ότι ξέρομε ότι οι διάφορες αποδημικές φιλοφρονήσεις, ένα και μοναδικό έχουν σκοπό, οι δε σκέψεις, οι προτάσεις κι η έξωθεν πείρα του ξενιτεμένου είναι άγραφο χαρτί, παρά ταύτα για άλλη μια φορά συστήνομε στους άλλως κατά πάντα φίλους και πατριωτικά εργαζόμενους ιθύνοντας ότι:

α) Ο αγώνας για την ένωση των κληροδοτημάτων να 'ναι λεπτομερέστερος στη δημοσιότητα για Παγκυθηραϊκή ενημέρωση και

β) Η οπωσδήποτε μετατροπή του προγράμματος εισόδου τροφίμων στο Γηροκομείο μας και η πλην των ελαχίστων εξαιρέσεων, καταβολή χρηματικά ή κτηματικά του ολοκληρωτικού κόστους παραμονής και συντήρησης αυτών και του Ιδρύματος. Το Γηροκομείο έχει καταντήσει μέσον ανέξοδου πλουτισμού ορισμένων εις βάρος της φιλανθρωπίας. Κάθε έκκληση λαϊκής αναφοράς στον απόδημο κόσμο πλέον θα αποτύχει και θα αποδοκιμασθεί.

**Σ**τα Ανώτατα Κρατικά Δικαστήρια η Κυθηραϊκή Εκκλησία έφτασε για την ιδιοποίηση της Εγχώριας Περιουσίας και των Ιερών Παραδοσιακών Ιδρυμάτων μας.

Στα Ανώτατα Κρατικά Δικαστήρια είναι η Κυθηραϊκή Εκκλησία για την ανα-

τροπή των επανειλημμένων δικαστικών αποφάσεων, περί ενώσεως των Κυθηραϊκών Κληροδοτημάτων.

Στα Δικαστήρια έχει η Κυθηραϊκή Εκκλησία τον κυθηραϊκό Τύπο.

Εξοδα δικαστικά, κατά τον έπειτα από πολλά χρόνια δημοσιευθέντα απολογισμό, 2.500.000 δρχ., από το ταμείο του τοπικού κληροδοτήματος Τριφύλλη!.. Στον ίδιο καιρό πέραν του βαριά τραυματισμένου κοινωνικού και θρησκευτικού κλίματος το Γηροκομείο μας ζητιανεύει για να συντηρηθεί, αλλά ως τότε; Οντως χριστιανική και φιλανθρωπική αγάπη και αλληλεγγύη...

**Τ**ο δολαρομάζεμα έχει εξελιχθεί σε τακτική μόδα, από κάθε ντόπιο ή ξένο φιλόδοξο και δήθεν προστάτη και σωτήρα του Νησιού μας, και ασταμάτητες είναι οι κρούσεις, για όσα ο κάθε ένας τέτοιος χρειάζεται για ό,τι σκεφθεί. Τελευταίος στόχος \$ 400.000 δρχ. για αυστραλοπαιδομάζεμα από... Από τις εντυπώσεις και τις γνώμες που πάντα συγκεντρώνει ο Αυστραλοτσιριγώτης το αναφέρουν σαν 100% ζητιανιλίκι και θα σταματήσει κάθε προσφορά.

Πολλά, πάρα πολλά μάλιστα έχει προσφέρει ο ξεριζωμένος με άκρως παθητική ανταπόκριση (όχι δρόμος Διακοφτιού

κ.λπ.). Το τωρινό και περισσότερο άλλωστε μελλοντικό βιοτικό και οικονομικό επίπεδο του Τσιριγώτη, είναι όχι μόνο πολύ εύπορο αλλά και εν πολλοίς περισσότερο του απόδημου, ώστε και με την ασταμάτητη κρατική βοήθεια να αυτοεξυπηρετείται πλήρως. Ακόμη ο απόδημος έχει την πείρα και την γνώση αν και όπου νομίζει αναγκαίο να προσφέρει και δεν του χρειάζονται εισηγητές και πατριδοδόσκαλοι...

**Ε**ίχα την καλή και διδακτική ευκαιρία να συναντήσω και να γνωρίσω από κοντά μια ιεραρχική φυσιογνωμία, που το 1969 διετέλεσε ένα χρόνο ως Εξαρχος του Πατριαρχικού θρόνου στην Αυστραλία. Οντως δυσθεώρητη προσωπικότητα θρησκευτικού και εθνικού ηγέτη πρόγραψε και το βιβλίο «Ζωή και προβλήματα του εκεί Ελληνισμού». Μεταφέρθηκε ως Μητροπολίτης Γερμανίας, όπου δυστυχώς για την Ορθοδοξία μας και το Έθνος μας έπεσε θύμα αυτοκινητικού δυστυχήματος. Το όνομά του ΙΑΚΩΒΟΣ, καταγόμενος από την Εύβοια. Γνώρισα επίσης από πολύ κοντά και κάποιον ιεράρχη Ιάκωβο από την Εύβοια. Ομως ατυχώς η αντίθετη πλευρά ηγεσίας...

Του Αυστραλοτσιριγώτη  
Γ. ΜΑΝΕΑ

## Ενίσχυση στους μελισσοκόμους

Ανακοινώνεται ότι θα χορηγηθεί ενίσχυση (επιδότηση) κατά καταγεγραμμένη παραγωγική κυψέλη (μελισσομήνος) στους μελισσοκόμους των μικρών νησιών του Αιγαίου. Οι μελισσοκόμοι των Κυθέρων πρέπει να καταθέσουν μέχρι 15.12.1993 στην Υπηρεσία

μας τα παρακάτω δικαιολογητικά: 1. Αίτηση, 2. Βεβαίωση του προέδρου της Κοινότητας, 3. Ακριβές φωτοαντίγραφο του μελισσοκομικού βιβλιαρίου, 4. Υπόδειγμα Ν. 7.

Από το Γραφείο Γεωργ. Ανάπτ. Κυθέρων. Τηλ. 31880.

## ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

### « F I L O X E N I A »

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΖΑΧΑΡΙΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ Α.Ε

Στην Αγία Πελαγία

Κτισμένα σε παραδοσιακό Νησιώτικο στυλ, 100 μέτρα από τη θάλασσα, 100 μέτρα από το σημείο προσέγγισης όλων των πλοίων από και προς τα Κύθηρα. Διαθέτομε διαμερίσματα 1,2 δωματίων και σουίτες, πλήρως εξοπλισμένα "λουτρό, μίνι μπαρ, τηλέφωνο και μουσική". Και για το χειμώνα... Κεντρική θέρμανση.



ΤΗΛ. (01) 4173542 - 4133573 - 9620763  
(0735) 33610 - 33100 - 31016  
FAX. (01) 4133548 και (0735) 31016

# ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΓΧΩΡΙΟΥ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ - Δ

**Υ**στερα από την αρ. 790/93 πρόσκληση του Προέδρου της Κοιν. Κυθήρων κ. Αρτέμη Καλλίγερου και σύμφωνα με το αρθ. 15 του Π.Δ. 272/85, δίνουμε σήμερα τον απολογισμό του έργου μας, από εκλογής της σημερινής επιτροπής, μέχρι και σήμερα.

Μαζί μας παρευρίσκεται και ο δικηγόρος κ. Κων. Γ. Καλλίγερους Νομικός και πληρεξούσιος δικηγόρος της Επιτροπής, ο οποίος είναι στην διάθεσή σας για να σας εξηγήσει και σας ενημερώσει εάν του ζητηθεί, σε ορισμένα Νομικά θέματα του θεσμού καθώς και στην πορεία ορισμένων Νομικών υποθέσεων της Επιτροπής.

Από της αναλήψεως των Ιερών και σπουδαίων καθηκόντων της η σημερινή Επιτροπή, αντιμετώπισε και αντιμετωπίζει πολύπλοκα και σοβαρά θέματα καθώς και προβλήματα Παγκυθηραϊκού ενδιαφέροντος, τα οποία άλλα μεν επέλυσε και αντιμετώπισε, άλλα δε ευρίσκονται σε εξέλιξη όπου και καταβάλλεται κάθε δυνατή προσπάθεια για διευθέτηση και επίλυση των.

Από τις πρώτες κιόλας συνεδριάσεις της Επιτροπής μας, ετέθησαν και αξιολογήθηκαν τα σοβαρότερα προβλήματα τα οποία αμέσως δρομολογήθηκαν και σήμερα μπορούμε να πούμε ότι αρκετά απ' αυτά επιλύθηκαν κατά τον καλύτερο τρόπο. Επίσης θεσμοθετήσαμε από την πρώτη κιόλας συνεδρίασή μας, την σύνταξη ανά τακτά χρονικά διαστήματα και όποτε οι περιστάσεις το απαιτούν, Δελτίου Τύπου, ούτως ώστε να ενημερώνεται όλος ο Κυθηραϊκός Λαός μέσω του Τύπου για την πορεία και το έργο της Επιτροπής μας. Το Δελτίο Τύπου αυτό τηρήθηκε, τηρείται και θα τηρηθεί μέχρι το τέλος της θητείας μας ανελλιπώς.

Η Επιτροπή μας, που κάνατε την Τιμή να εκλέξετε εσείς και τα Κοιν. Συμβούλια αποτελείται από τους: κ. Παν/τη Σάμιο μέλος, κ. Παν/τη Νοταρά μέλος, κ. Αρτέμιο Καλλίγερου μέλος, τον κ. Γεώργιο Κασιμάτη αναπληρωτή πρόεδρο και τον κ. Κων/νο Κορωναίο πρόεδρο.

Τα Εκκλ/κά Συμβούλια των Ι. Προσκ/των μας, τα οποία και διορίζονται από την Επιτροπή μας, πλην του προέδρου αυτών - του Ιερέως - όπου εξαρτάται από τον ποιον Ιερέα θα τοποθετήσει ο Σεβ. Μητροπολίτης Κυθήρων, αποτελούνται σήμερα από τους:

1. Εκκλ. Συμβούλιο Ι. Προσκ/τος Παναγίας Μυρτιδιώτισσας.

α. Αρχιμ/της Πέτρος Κασιμάτης, Πρόεδρος, ο οποίος αντικατέστησε τον συν/ντα Αρχιμ/τη Μελέτιο Κλεούδη.

β. Δημήτριος Λουράντος, μέλος.

γ. Γεώργιος Καλλίγερους, μέλος.

δ. Αναστάσιος Σούγιαννης, μέλος.

ε. Ιωάννης Καλλίγερους, μέλος.

Όλο το ανωτέρω Εκκλησιαστικό Συμβούλιο είναι άξιο συγχαρητηρίων για την ανεκτίμητη προσφορά του και από τον καθένα ξεχωριστά, στο Ι. Προσκ/μα Παναγίας Μυρτιδιώτισσας και για το απαράμιλλο ενδιαφέρον που δείχνουν, έτσι ώστε σήμερα να έχουν αλλάξει την όλη λειτουργία και εικόνα του προσκ/τος προς το άριστο.

2. Εκκλησιαστικό Συμβούλιο Ι. Προσκ/τος Αγίας Μονής.

α. Αρχιμ/της Νείλος Μουσελής, πρόεδρος, που αντικατέστησε πρόσφατα τον Ιερέα Γεώργιο Αδικημενάκη, κατόπιν αποφάσεως και εντολής του Σεβ. Μητροπολίτου Κυθήρων κ. Ιακώβου.

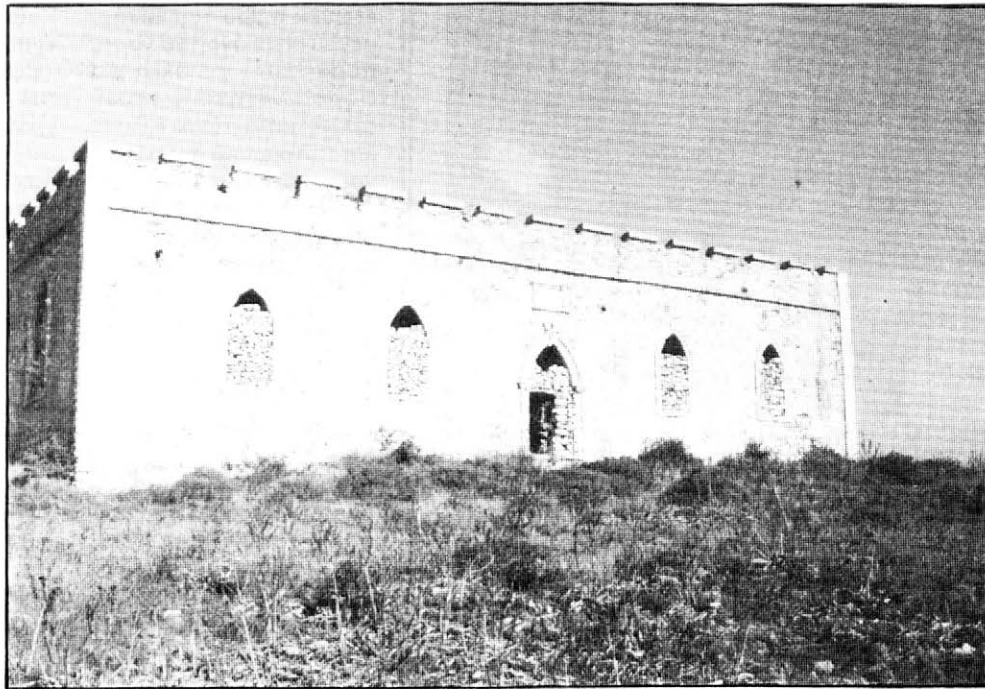
β. Ιωάννης Στεφ. Πρωτοψάλτης, μέλος.

γ. Δημήτριος Κοντολέων, μέλος.

δ. Βασίλειος Κομηνός, μέλος.

ε. Παν/της Πετρόχειλος, μέλος.

Όλα τα μέλη του Ι.Π.Α.Μ. αντικατέστησαν τους κ.κ. Εμμαν. Φατσέα, Παν/τη Γλυτσό, Δημήτριο Κυπριώτη και Βασίλειο Πρωτοψάλτη. Η αντικατάστασή τους έγινε από την Επιτροπή μας, που πρωτοδιόρισε τους αντικατασταθέντες, καθ' ότι εκρίθη



Παλιό Σχολείο Μυλαπιδέας. Προβλέπεται η μελλοντική αξιοποίησή του ως Συνεδριακό Κέντρο.

σκοπικό και αναγκαίο για την καλύτερη λειτουργία του Προσκ/τος. Και τα δύο Εκκλησιαστικά Συμβούλια αυτά, έδειξαν και δείχνουν μεγάλο ενδιαφέρον για το Ι. Προσκ/μα Αγ. Μόνης, αφιερώνοντας τον πολύτιμο χρόνο τους, για να προσφέρουν και αυτοί αφιλοκερδώς τις υπηρεσίες τους.

Αναφερόμαστε τώρα σε ένα ένα θέμα της Επιτροπής μας ξεχωριστά από αναλήψεως των καθηκόντων της, και φυσικά στα ουσιωδέστερα και σοβαρότερα, χωρίς να αναφερθούμε σε λεπτομέρειες, προκειμένου να μη σας κουράσω με περιπτώσεις και να είμαι σύντομος και σαφής, κατά το δυνατόν.

α. Επιχωματώθηκε ο διαπλατυνθείς επαρχιακός δρόμος Νο 70, από τις Καλοκαιρινές έως τα Μυρτιδία και ασφαλτοστρώθηκε, ύστερα από τις δυναμικές και συντονισμένες ενέργειες της Επιτροπής μας με την Πολιτεία, με ασφαλοτάτητα κλειστού τύπου, καθ' όλον το μήκος και πλάτος του, αποτελώντας σήμερα ίσως τον καλύτερο δρόμο του Νησιού μας.

β. Εκμισθώθη στην 5η ΜΟΜΑ, έκταση στο Μερμηγκάρι για την εγκατάσταση και λειτουργία Λατομείου, προς εξυπηρέτηση αμέσων αναγκών της 6ης ΜΟΜΑ, καθώς επίσης στην ίδια περιοχή-θέση στην ΥΠΑ για έγκ/ση ραντάρ.

γ. Προωθήθηκε ο φάκελος προμελέτης για την κατασκευή σταδίου στη θέση «Μαραθέα» της Κοινότητας Καρβουνάδων Κυθήρων, στην τότε υπουργό Πολιτισμού, για την κατασκευή του σε ακίνητο ιδιοκτησίας Ι. Προσκ. Παναγίας Μυρτιδιώτισσας.

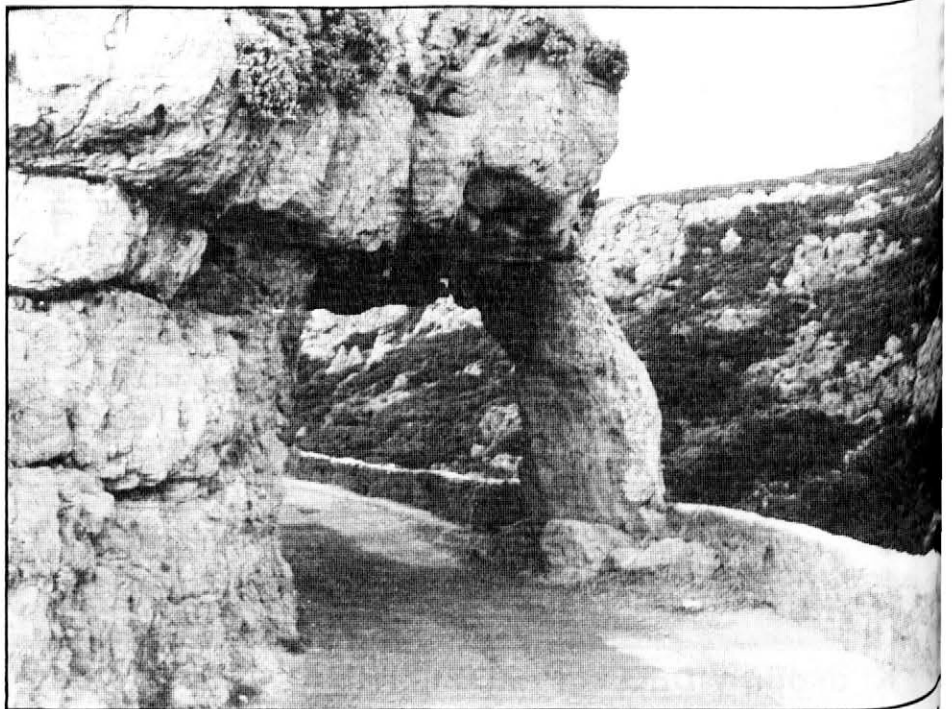
δ. Διεβιβάσθη συγκεκριμένη πρόταση στο ΥΠΠΟ, για την συντήρηση, επισκευή και αναστήλωση του παλαιού αγγλικού σχολείου εις Μηλαπιδέα της Κοινότητας Κοντολιανικών Κυθήρων και σε συνεργασία με την Κοινότητα, για την μελλοντική αξιοποίησή του ως Συνεδριακού Κέντρου.

ε. Συνετάγη κατ' εντολήν της Επιτροπής μας, η μελέτη από την ΤΥΔΚ Νομ. Πειραιά, για την αξιοποίηση και αναβάθμιση του Ι. Προσκ/τος Αγ. Ιωάννου «εν κρημνώ» και σε συνεργασία με την Κοινότητα Κυθήρων και το Σωματείο Κυθήρων «ΜΕΡΙΜΝΑ». Η μελέτη μετά την σύνταξη της διεβιβάσθη στο ΥΠΠΟ, Δ/ση Ανασθλώσεων, που από πληροφορίες μας ενεκρίθη πρόσφατα. Αν και με μεγάλη καθυστέρηση, δεν έχει παραληφθεί από την Επιτροπή μας η εγκεκριμένη αυτή μελέτη του ΥΠΠΟ, για την έναρξη των

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ - ΝΟΜΑΡΧΙΑ

διάστημα, ο όλος φάκελος με την υπόθεσή μας, εξαφανίζετο μυστηριωδώς και εμφανιζόταν ξαφνικά, σε διάφορες υπηρεσίες, από άγνωστες μέχρι σήμερα για μας αιτίες, που προσανατολίζοντο όμως, στο ότι ΚΑΠΟΙΟΙ σκοπία ήθελαν να αποφύγουν την έγκρισή του. Στη συνέχεια και αφού ο φάκελος με όλα τα απαραίτητα συνοδευτικά ολοκληρώθηκε σε σύντομο χρονικό διάστημα και με την συνεργασία και βοήθεια της Κοινότητας Μητρώων, ενεφανίσθη το ιδιοκτησιακό πρόβλημα. Το Ελλην. Δημόσιο δια των υπηρεσιών του, προσεπάθησε να παραισφρήσει στα δικαιώματά μας -ευτυχώς χωρίς επιτυχία- καθ' ότι μέχρι αναλήψεως των καθηκόντων μας, η όλη υπόθεση είχε προχωρήσει με διαδικασίες που νομικά προβλέποντο για δημόσιες εκτάσεις και μάλιστα ανεξαρτητο σε κάποια πρόταση του υπουργού Γεωργίας και της Νομαρχίας, ότι η οικιστική αξιοποίηση θα γίνει με πρωτοβουλία και υπέρ του Ελληνικού Δημοσίου.

Φυσικά η Επιτροπή μας αυτό, όχι μόνον δεν το δέχθηκε, αλλά με οξύτατες αντιδράσεις και με την βοήθεια της Πολιτείας, στρέψαμε την μεθοδευμένη αυτή πρόθεση του Ελλην. Δημοσίου, υπέρ της Εγχωρίου Περιουσίας, με ταχύτερες ευτυχώς διαδικασίες. Προεκήληθη η 721/91 γνωμοδότηση του Ν.Σ.τ.Κ. με πρωτοβουλία μας, που διακαίωσε και αναγνώρισε οριστικά την εγχωριο περιουσία και την θεώρησε ως το «κατά τεκμήριον» ιδιοκτήτη πλέον, όλων των πάσης φύσεως εκτάσεων των Νήσων μας που φυσικά δεν ανήκουν δια νομίμων τίτλων κυριότητας σε ιδιώτες, νομικά πρόσωπα, Ελλην. Δημόσιο κ.λπ. Αυτή η γνωμοδότηση άλλωστε, ήταν και ο κύριος μοχλός προώθησης της ρυθμίσεως για το δασικό πρόβλημα, που θα δούμε παρακάτω. Παράλληλα αναγνωρίζεται ότι η οικιστική αξιοποίηση του Αιλέμονα, γίνεται πλέον με πρωτοβουλία της Εγχωρίου Περιουσίας και όχι του Ελληνικού Δημοσίου που προσπαθούσαν. Και πάλι όμως, το Ελληνικό Δημόσιο προέβαλε προσκόμματα και προβλήματα, προβάλλοντάς τα επιχειρήματα ότι ο Ν. 1416/84 της Εγχωρίου Περιουσίας είναι μεταγενέστερος των Ν. 998/79 και Ν. 1734/87 για τις δασικές εκτάσεις και τους βοσκοτόπους, και ως εκ τούτου είναι ικανοί και αναγκαία συνθήκη για να προχωρήσει το όλο θέμα, να γίνει αποδεκτή η 721/91 γνωμοδότηση από τον υπουργό Γεωργίας.



Τρύπια Πέτρα. Εδώ τοποθετήθηκε ειδικό κάτοπτρο για τη διευκόλυνση της κυκλοφορίας.

# γοδοσία πεπραγμένων από έτους 1991-1993

## ΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Αμέσως η Επιτροπή μας και πάλι, με τη βοήθεια της Πολιτείας, πίεσε και έπεισε τον τότε υπουργό Γεωργίας, να κάνει αποδεκτή την γνωμοδότηση και να απεμπλακεί πλέον το όλο θέμα.

Σήμερα βρισκόμαστε εν αναμονή της οριστικής εγκρίσεως, που από πληροφορίες μας θα την έχουμε σύντομα. Ηδη τον Αύγουστο φέτος, ήλθε στα Κύθηρα με ετολή υπουργού, η υπεύθυνη του ΠΛΕΧΩΔΕ που έχει χρεωθεί το οριστικό μέρος της όλης υπόθεσης, σημείωσε επί τόπου τις τελευταίες λεπτομέρειες και σε πρόσφατη τηλεφωνική επικοινωνία μαζί της μας διαβεβαίωσε ότι είναι πλέον θέμα πολύ λίγου χρόνου.

Υστερα από την παραλαβή του, η Επιτροπή μας, έχει αποφασίσει: 1. σε άμεση προτεραιότητα την αποκατάσταση των λωπύλων της περιοχής. 2. Την τακτοποίηση των παλαιών καταπατήσεων για τις οποίες είχαν εγερθεί αγωγές, που στη συνέχεια με κοινή απόφαση των Προέδρων των Κοινοτήτων πάγωσαν. Εδώ τονίζουμε ότι οι καταπατητές αυτοί προκειμένου να αναγνωρισθεί το κτίσμα τους θα καταβάλουν στην Εγχώρια Περιουσία την αξία του αναλογούντος στο κτίσμα οικοπέδου. 3. Την εκποίηση δια δημοπρασίας ικανού αριθμού ακινήτων σε Κυθήριους. 4. Την αποκατάσταση των δικαιούχων ιδιοκτητών που εβλάβησαν από την κατασκευή του αεροδρομίου, καθ' όσον η οικιστική αξιοποίηση της στρόφιγγας Μικελίνας Διακοφτίου θα είναι χρονοβόρα. Εδώ πρέπει να σημειωθεί ότι η Εγχώρια Περιουσία τότε ανέλαβε την υποστήριξη αυτή, χωρίς να έχει καμιά εκ του νόμου ευθύνη ή αρμοδιότητα. Πρέπει όμως, από ηθικό καθήκον μας, οι συμπατριώτες μας αυτοί, να αποκατασταθούν τελικά και να κλείσει οριστικά αυτή η υπόθεση που τόσο έχει ταλαιπωρήσει Εγχώριο και βλαβερά. Επίσης πρέπει να τονισθεί ότι η αποκατάσταση των θα γίνει ανάλογα με την αξία των ακινήτων που εβλάβησαν, και όχι όπως πιστεύουν ορισμένοι ανάλογη της εκτίμησης. Δηλ. όχι αποκατάσταση με ίση έκταση και 5. Η Εγχώρια Περιουσία θα δύναται πλέον να επενδύσει με έργα υποδομής και ανάπτυξης στην περιοχή σε οικόπεδα ιδιοκτησίας της, κάτι που επιβάλλεται να γίνει.

### η. ΔΑΣΙΚΟ

Η Επιτροπή μας ήταν από τους πρωτεργάτες στην όλη προσπάθεια προώθησης της ρύθμισης για το «Δασικό» μας πρόβλημα, μαζί με τους κοινοτάρχες, τους φορείς και τα σωματεία των Νησιών μας. Αλλωστε η βάση των ιδιοκτησιακών μας δικαιωμάτων, η εισήγηση της ρύθμισής μας, πάτησε σε σωστές βάσεις και προετάθη με ακλόνητα επιχειρήματα. Στη συνέχεια όμως και εναντιωμένο η κατάθεσή της στη Βουλή, κερδίζοντας από το Σ.τ.Ε. υποχρεωτικά, θεωρήθηκε αντισυνταγματική, για τους γνωστούς λόγους που προανέφερα στο ιστορικό του Ρυμ. Σχεδ. Αυλέμονα. Με την αποδοχή όμως του υπουργού Γεωργίας της 21/89 γνωμοδότησης του Ν.Σ.τ.Κ., εισήχθη ο ρυθμιστικός νόμος και ψήφιση για το Β' Θερινό Τμήμα της Βουλής. Λόγω του κατεπείγοντος όμως ορισμένων νομοσχεδίων, όπως των προκρατικοποιήσεων κ.λπ. μετετέθη για το Θερινό Τμήμα και ημερομηνία συζητήσεως την 13.10.93. Μετά την κήρυξη των πράξεων εκλογών είχαμε την ατυχία, να παραβληθεί σε εκκρεμότητα η συζήτηση και ψήφιση του νομοσχεδίου μας. Πιστεύουμε ότι η επόμενη Βουλή θα επαναφέρει το θέμα, το ταχύτερον δυνατόν, ενώ από πλευράς Επιτροπής μας θα γίνει κάθε τι δυνατόν και

θα πιεστούν οι αρμόδιοι, για την όσον το δυνατόν συντομότερη επαναφορά του.

θ. Η Επιτροπή μας προμηθεύτηκε από την ΓΥΣ όλες τις αεροφωτογραφίες των Νησιών μας του 1945 και 1965, για διευκόλυνση της Επιτροπής μας αλλά και όλων των Κυθηρίων για δασικά θέματα. Φυσικά για να γίνει σωστή και πλήρης φωτοερμηνεία χρειάζεται και η προμήθεια στερεοσκοπίου, που η Επιτροπή μας προτίθεται να παραγγείλει με την πρώτη μελλοντική χρηματοδότησή της. Πρέπει να τονίσουμε ότι απαγορεύεται η χορήγηση αντιγράφων από την Επιτροπή μας.

ι. Εκποιήθηκε προς τον ΟΤΕ ΑΕ έκταση 1130 τ.μ. στη θέση Καρβέλα της Κοινότητας Κυθήρων, προκειμένου ο ΟΤΕ

αλλά και υπηρεσιών, που μπορούν να ανταποκριθούν στις ειδικές ανάγκες των μη αστικών περιοχών. Επίσης πρωταρχικός σκοπός του προγράμματος είναι να αντιμετωπιστεί η αδυναμία επίλυσης τωνοικειών αναγκών του κάθε δυνητικού χρήστη, στην πόλη και στην ύπαιθρο, και να τον μεταβάλει από έναν παθητικό δέκτη αποφάσεων, σε ισότιμο συντελεστή επικοινωνιακής προόδου. Η Επιτροπή μας για την καλύτερη παρακολούθηση και συμμετοχή της στο πρόγραμμα αυτό, εξουσιοδότησε τον εκδότη των «Κ» κ. Εμμαν. Καλλίγερο να παρακολουθεί τα σεμινάρια, συνέδρια κ.λπ. και να μας ενημερώνει για την πορεία του προγράμματος.

μ. Η Εγχώρια Περιουσία συμμετέχει δια του προέδρου της με απόφαση του νομάρχη, ως τακτικό μέλος του Επαρχιακού Συμβουλίου Κυθήρων.

ν. Η Εγχώρια Περιουσία συμμετέχει δια



Αυλέμονα. Οι κάτοικοί του αναμένουν την σωστική του αξιοποίηση... Άραγε πόσο ακόμη;

να κατασκευάσει σύγχρονο ΤΗΛΕΠ. ΚΕΝΤΡΟ για την οριστική επίλυση των τηλεπ/κών προβλημάτων μας καθώς και των τηλεφωνοδοτήσεων. Το τίμημα της πώλησης που ορίστηκε από Επιτροπή στην οποία συμμετείχε η Εγχώριος και εκπρόσωπος της ΤΥΔΚ, όπως προβλέπει ο νόμος, ορίστηκε στα 7.910.000 δρχ.

Ο ΟΤΕ ΑΕ αντιμετώπισε οξύτα προβλήματα με την Δασική Νομοθεσία, κατά την άποψή μας μεθοδευμένα και εντελώς αδικαιολόγητα, άλλωστε θα είχε ξεκινήσει την ανέγερση του κτιρίου του, καθ' όσον περιείχε το στο πρόγραμμά του με την διαδικασία του κατεπείγοντος. Πιστεύουμε ότι τελικά ο ΟΤΕ υπερηγήθηκε στα εμπόδια αυτά. Αλλωστε η Επιτροπή μας καθώς και η Κοινότητα Κυθήρων δια του προέδρου της, συνεργάστηκαν στο θέμα αυτό με τον ΟΤΕ και βοήθησαν όπου και όπως μπορούσαν.

η. Η Επιτροπή μας σε συνεργασία με την κοινότητα Λιβαδίου Κυθήρων και τον ΕΓΣ Λιβαδίου, υπέβαλαν αίτηση με σχετική μελέτη ως ομάδα για ένταξη στο τουριστικό αγροτικό πρόγραμμα της ΕΟΚ με την επωνυμία LEADER. Η αίτησή μας όμως δεν έγινε δεκτή από την ΕΟΚ λόγω πληθυσμιακών κριτηρίων.

λ. Η Εγχώρια Περιουσία όμως, ενετάχθη στο πρόγραμμα της ΕΟΚ, κατόπιν αιτήσεώς της, με την επωνυμία ORA. Είναι πρόγραμμα χρηστών τηλεματικής, δηλαδή ένα αποκεντρωμένο δίκτυο τοπικών χρηστών προχωρημένων τηλεματικών-τηλεπ/κών υπηρεσιών. Στόχος δε είναι η έρευνα και προσαρμογή προχωρημένων επικοινωνιακών τεχνι-

του μέλους της κ. Παν/τη Σαμίου στην κοινοτική επιχ/ση Φρατσιών «Τα Φράτσια», σύμφωνα με το καταστατικό της επιχ/σης.

ξ. Ευρέθη κοινώς αποδεκτή λύση με την κοινότητα Κυθήρων, στο χρονίζον θέμα του κάμπινγκ Καψαλιού, δια συμβάσεως χρησιδανείου, μεταξύ ιδιοκτήτου Εγχωρίου Περιουσίας και εκμεταλλευτού Κοινότητας Κυθήρων. Η ετήσια αντιμισθία του χρησιδανείου ανέρχεται στις **252.000 δρχ.**, αναπροσαρμοζόμενη και ορίσθη βάσει των συγκριτικών στοιχείων άλλων μισθώσεων της Επιτροπής μας.

ο. Με απόφαση της Επιτροπής μας συστήνεται η πρώτη διακοινοτική επιχείρηση, με αντικείμενο εργασιών «εξόρυξη αδρανών υλικών-λατομείο», στον χώρο που είχε μισθώσει η 5η ΜΟΜΑ, στο Μερμηγκάρι, αφού αναχώρησε από τα Κύθηρα, μετά την διάλυσή της. Αφού εξασφαλιστεί η ιδιοκτησία των εγκαταλειφθέντων μηχ/των η Επιτροπή μας θα προχωρήσει στην άμεση λειτουργία της επιχ/σεως αυτής.

π. Σε συνεργασία με την Κοινότητα Καρβουνάδων προωθείται η οργάνωση, σύσταση και λειτουργία επιχ/σεως κάμπινγκ, στην παραλία «Βλυχάδα» της παραπάνω κοινότητας.

ρ. Κατόπιν δυναμικών και συντονισμένων ενεργειών της Επιτροπής μας στην Υπηρεσία Εσωτερικών της Νομ. Πειραιά καθώς και στην Νομική της Υπηρεσία, **ΕΝΕΚΡΙΘΗ**, μετά μακρούς αγώνες, η δυνατότητα από την Επιτροπή μας εκδόσεως Πρωτοκόλλων Διοικητικής αποβολής, σε καταπατήσεις και προσβολές των ιδιοκτη-

σιακών δικαιωμάτων της Εγχωρίου Περιουσίας. Ετσι η Επιτροπή μας, έχει πλέον την σπουδαιότερη έννομη προστασία, αυτή και λέγω σπουδαιότερη, καθ' όσον σε πολλές περιπτώσεις οι οικονομικές δυνατότητες της Επιτροπής μας εκ του προϋπολογισμού της, δεν αφήναν κανένα περιθώριο λήψης ένδικων μέσων (αγωγές, ασφαλιστικά μέτρα κ.λπ.) της Επιτροπής μας, εναντίον των καταπατητών. Τα πρωτόκολλα αυτά εκδόθησαν από την Επιτροπή μας σε όλες τις εκκρεμούσες υποθέσεις καταπατήσεων, που λόγω οικονομικών αδυναμιών δεν είχαν εγερθεί αγωγές. Η Δ/ντρια Εσωτερικών της Νομαρχίας συνέταξε τα πρωτόκολλα αυτά και μας διαβεβαίωσε, ότι σύντομα αναμένεται η εκτέλεσή των.

σ. Η εγερθείσα αγωγή εναντίον Γεωργ. Καστρισιού, για προσβολή δικαιωμάτων ιδιοκτησίας της Επιτροπής στην περιοχή Διακοφτίου εκδικάστηκε και σύντομα αναμένεται η απόφαση του δικαστηρίου, για την οποία δείχνουν ότι όλα θα είναι θετικά για την Εγχώριο. Σημειωτέον ότι είναι η πρώτη εκδικασθείσα αγωγή της Εγχωρίου Περιουσίας (όχι των προσ/των).

τ. Εξωδίκως εδόθη οριστική λύση στην εκκρεμούσα υπόθεση εναντίον Παύλου Μωυσιδη - Αντωνίου Δαπόντε, καθ' όσον ο ανωτέρω αντίδικος παρητήθη οριστικά διαπρακτικού, από οποιαδήποτε διεκδίκηση στην καταπατηθείσα έκταση και περιορίστηκε αυστηρά στην αποδεδειγμένη φερόμενη ιδιοκτησία του. Αναμένεται και η τυπική εκδίκαση της υποθέσεως, καθ' όσον είχε εγερθεί αγωγή εναντίον του, για την οριστική διευθέτηση του θέματος.

### υ. ΚΑΜΠΙΝΓΚ ΑΥΛΕΜΟΝΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Μετά τον αποχαρκτηρισμό της εκτάσεως του Κάμπινγκ Αυλέμονα Κυθήρων, ύστερα από συντονισμένες και δυναμικές ενέργειες της Επιτροπής μας με την Πολιτεία και τον νομάρχη, ενεκρίθη η επί σειρά ετών εκκρεμούσα μελέτη αξιοποίησης του Κάμπινγκ Αυλέμονα, καθώς επίσης και η επί σειρά ετών εκκρεμούσα, άδεια κατασκευής κτιρίων από την Πολεοδομία.

Ετσι επιτέλους, δημοπρατείται το έργο αυτό εντός του μηνός Νοεμβρίου 1993 και το πρώτο σκέλος αυτού, προϋπολογισμού βάσει της μελέτης της ΤΥΔΚ δρχ. **35.000.000**. Το ήδη υπάρχον διαθέσιμο ποσό από την Επιτροπή μας ανέρχεται στα **24.000.000** δρχ. περίπου. Το πρώτο αυτό σκέλος των εργασιών, προβλέπει διαμορφώσεις, χώματα και κατασκευές κτιρίων εκ σκυροδέματος.

φ. Από τις εν γένει διεκδικήσεις και ενέργειες της Επιτροπής μας σε όλα τα σοβαρά προβλήματα και θέματα του θεσμού της Εγχωρίου Περιουσίας, αλλά και από την προβολή του θεσμού μας από τα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης (Αθηναϊκός Τύπος, τηλεόραση κ.λπ.) η Εγχώρια Περιουσία ως ανεκτίμητος θεσμός, ενδυναμώθηκε και αναγνωρίστηκε από όλες τις υπηρεσίες που εξαρτάται ο θεσμός ή έχουν σχέση μαζί του. Ενδεικτικά σας αναφέρω ότι δεχθήκαμε πληθώρα τηλεφωνημάτων και επικοινωνιών από παράγοντες των Επτανήσων, για να μάθουν και να μας συμβουλευτούν για το πώς κατοχυρώσαμε τα ιδιοκτησιακά μας αυτά δικαιώματα, που αποτελούν το «Χρυσό Βραχιόλι» των Κυθήρων, και που εκείνοι τα απεμπόλησαν με την αδιαφορία τους. Επίσης δημόσιες υπηρεσίες και Οργανισμοί που είτε έχουν άμεση, είτε έμμεση σχέση με την Εγχώρια Περιουσία, σήμερα αναγνωρίζουν και υπολογίζουν χωρίς κανένα ενδοιασμό την Εγχώρια Περιουσία Κυθήρων-Αντικυθήρων, την οποία και την θεωρούν ως πρότυπο προς μίμηση και σε άλλες περιοχές της Επικράτειας, με άλλες φυσικά μορφές. Εμείς έχουμε την μοναδικότητα πάντως.

# ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΓΧΩΡΙΟΥ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ - Λογοδοσία πεπραγμένων

## ΙΕΡΑ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑΤΑ Α. ΙΕΡΟ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

1. Αναπροσαρμόστηκε το μίσθωμα του ακινήτου ιδιοκτησίας ΙΠΠΜ στο Γύθειο, όπου στεγάζεται το Αστυνομικό Τμήμα, σε 200.000 δρχ. από 60.000 δρχ. που παρελήφθη από την Επιτροπή μας. Η αναπροσαρμογή αυτή επετεύχθη χωρίς δικαστικές διαδικασίες, αλλά εξωδικως, με τη συνεργασία της Πολιτείας.

2. Αντικατεστάθη το δάπεδο του προαυλίου των κελιών και στα σημεία που οι ρίζες των πεύκων είχαν δημιουργήσει σοβαρές ζημιές και επικίνδυνες ρωγμές.

3. Απεφασίσθη η διανομή των κελιών στους προσκυνητές δια κλήρου και ανάλογα τον αριθμό των ατόμων που δηλώνουν κατά σειρά προτεραιότητας. Επίσης επεβλήθη ωράριο λειτουργίας του Προσκ/τος.

4. Σε συνεργασία με το κυθηραϊκό σωματείο ΜΕΡΙΜΝΑ, επισκευάστηκε, εξωραϊστική και απεκατεστάθη με λιθοκτιστά τοιχεία, η σκάλα που οδηγεί στο Ι. Προσκ/μα Αγ. Γεωργίου Καφαλίου. Επίσης απεφασίσθη η σύνταξη μελέτης και η επισκευή του Προσκ/τος, το οποίο βρίσκεται σε

11. Στο μαγειρείο-παρασκευαστήριο του Ηγουμενείου, αντικατεστάθησαν όλα τα παλαιά φθαρμένα ντουλάπια, με σύγχρονα καλαίσθητα και λειτουργικά έπιπλα κουζίνας.

12. Διεσφαλίσθησαν τα ιδιοκτησιακά δικαιώματα του Ι. Προσκ/τος σε διαμ/μα ακίνητο ιδιοκτησίας του στο Π. Φάληρο επί της οδού Λυκούργου 22, κληροδοτήματος Ελένης Στάθη. Στο ακίνητο αυτό είχαν επιληφθεί οι εξ' αδιαθέτου κληρ/μοι, οι οποίοι δια συμβολαίων είχαν παρανόμως οικειοποιηθεί το ακίνητο και εισέπρατταν μάλιστα και μισθώματα απ' αυτό. Η Επιτροπή μας από παραλαβής της έλαβε αμέσως τα προσήκοντα δικαστικά μέτρα και δι' εγέρσεως αγωγής το ακίνητο αυτό σήμερα περιήλθε νομίμως στην κυριότητα του Προσκ/τος.

13. Σε ακίνητο ιδιοκτησίας του Ι. Προσκ/τος από το κληρ/μα Θεοδ. Κασιμάτη, στην Κηφισιά επί της οδού Αγ. Βαρβάρας 10, καταληψίας επικαλούμενος χρησικτησία, προσεπάθησε να οικειοποιηθεί το ακίνητο αυτό. Η Επιτροπή μας έχει λάβει όλα τα προσήκοντα δικαστικά μέτρα και σύντομα αναμένεται η απόφαση του δικαστηρίου που θα δικαιώνει την Επιτροπή μας και θα κατοχυρώνει την ιδιοκτησία αυτή του Ι. Προσκ/τος.

14. Ελήφθησαν επίσης δικαστικά μέτρα εναντίον του κ. Θεοδώρου Λουράντου δικηγόρου, για παλαιά εκκρεμύσα υπόθεση αποδόσεως εισοδημάτων και λογαριασμού στο Ι. Προσκ/μα και την Εγχ. Περιουσία. Τα εισοδήματα αυτά ανήκουν κατά 50% στο Ι. Προσκ/μα και κατά 50% στο Τριφύλλιο Νοσοκομείο και ο διαθέτης αφήνει ρη-

τή εντολή στη διαθήκη του να δίδονται σε άπορα κορίτσια και στους αριστεύσαντες μαθητές και μαθήτριες του γυμνασίου-λυκείου Κυθήρων. Κι εδώ αναμένουμε την απόφαση των δικαστηρίων που ήδη έχουν γίνει, καθώς και άλλων μέτρων που ο πληρεξούσιος δικηγόρος μας, έχει λάβει.

15. Επισκευάστηκαν, εξωραϊσθηκαν και ανακαινίσθησαν οι αποθηκευτικοί βοηθητικοί χώροι και το πλυσταριό στο δυτικό μέρος του προαυλίου του Ι. Προσκ/τος, καθώς επίσης όλα τα γεφύρια που οδηγούν σε αγροτικά ακίνητα του Προσκ/τος, αλλά και ιδιωτών.

16. Η Επιτροπή μας δεν παραλαμβάνει ούτε υπογράφει σχετικό συγκριτικό πίνακα της ΤΥΔΚ Νομ. Πειραιά της δεξαμενής που προορίζεται για την πυροπροστασία του Προσκ/τος και της εν γένει περιοχής. Το έργο από κατασκευαστικής πλευράς παρουσίασε σοβαρά ελαττώματα και καθυστερεί επί μακρόν αδικαιολόγητα. Σήμερα 31.10.93 λήγει η προθεσμία που εδόθη από την Επιτροπή μας στον εργολάβο για την άριστη λειτουργία του έργου. Εάν και πάλι διαπιστωθεί το παραμικρό πρόβλημα, η Επιτροπή μας θα βρεθεί στη δυσάρεστη θέση λήψης άμεσων μέτρων και κήρυξης του εργολάβου εκπτώτου. Το έργο μέχρι τέλους του έτους θα έχει ολοκληρωθεί ο-

άκρως επικίνδυνη κατάσταση όσον αφορά την στέγη.

5. Επί τρία συνεχή έτη με πρωτοβουλία και ενέργειες της Επιτροπής μας, μεταδίδεται μέσω ΕΡΑ Χανίων σε όλη την Ελλάδα η Θεία Λειτουργία με σχετικό ρεπορτάζ και συνεντεύξεις την ημέρα εορτασμού της Μυρτιδιώτισσας την 24η Σεπτεμβρίου.

6. Συνετάγη η μελέτη επισκευής και εξωραϊσμού του Κωδωνοστασίου, από το ΥΠΚΟ, Κέντρο Λίθου. Η μελέτη προέβλεπε 60 ψεκασμούς με διαυγές ασβεστόυχο ύδωρ και χρωματισμό με κατάλληλη υποδειχθείσα ουσία. Το έργο αυτό τελείωσε πρόσφατα.

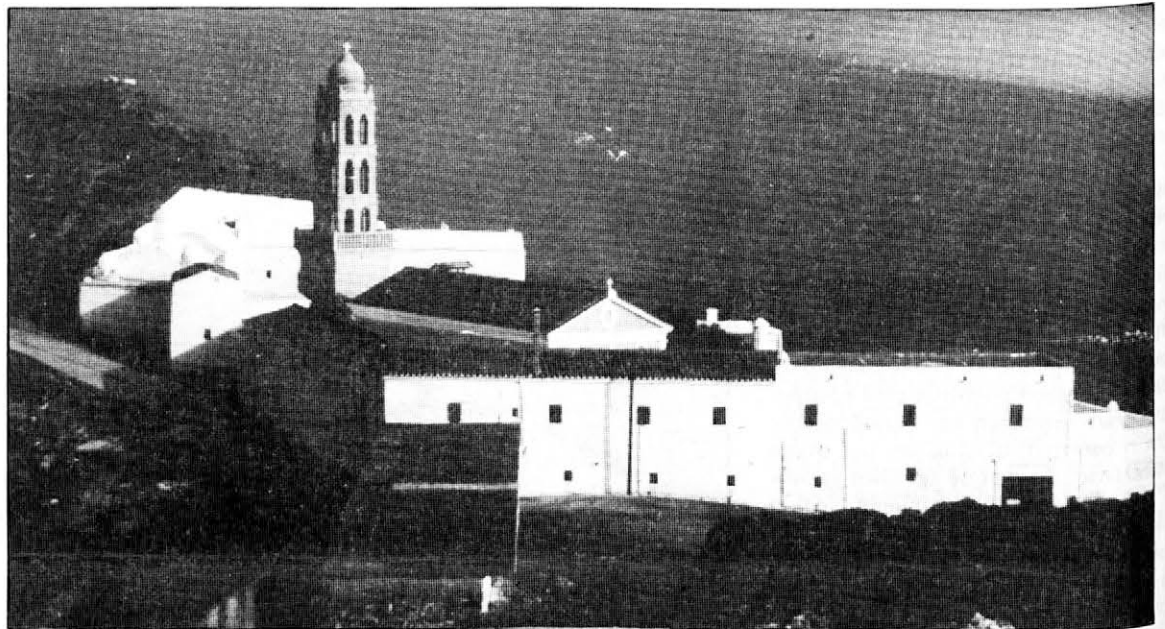
7. Η εκμίσθωση των ελαιοφύτων του Ι. Προσκ/τος απεφασίσθη να έχει χρονική διάρκεια 4 ετών, προκειμένου να δοθεί κίνητρο στους μισθωτές για συστηματικότερη καλλιέργεια και απόδοση των ελαιοφύτων, αλλά συγχρόνως και καλύτερη αξιοποίηση, επιμέλεια και περιποίηση της περιουσίας αυτής. Τα μισθώματα πρόσφατα αναπροσαρμόστηκαν σε ποσοστό 20%. -Αντιμετωπίστηκε το οξύτατο

πρόβλημα της λειψυδρίας που παρουσιάστηκε λόγω της μηδενικής απόδοσης των παλαιών γεωτρήσεων και του πηγαδιού. Δύο εκ των τριών γεωτρήσεων που έγιναν, απεδείχθησαν γόνιμες και αποδοτικές ευτυχώς. Αν και ταλαιπωρηθήκαμε στην προσέγγιση του γεωτρήσανου λόγω του όγκου του, τελικά μέσω περιοχής Καλαμαύρου προσέγγισε στο Ι.Προσκ/μα. Η μία γεώτρηση υπολογίζεται ότι αποδίδει 4-5 μ3/ώρα και η άλλη 8-10 μ3/ώρα. Οι γεωτρήσεις αυτές σωληνώθηκαν και ετέθησαν σε λειτουργία.

8. Τοποθετήθηκε στην Τρύπια Πέτρα-Παράθυρα κυρτό κάτοπτρο, για την ομαλή διέλευση των οχημάτων.

9. Το ακίνητο επί της οδού Ζ. Πηγής, Αθήνα, κληροδοτήματος Θ. Κασιμάτη αναπροσαρμόστηκε από 22.000 δρχ. σε 33.400 δρχ. με εξωδικες διαδικασίες.

10. Σε ειδικά διαμορφωμένο χώρο, διακριτικά, πλησίον των κελιών του Προσκ/τος στο ισόγειο, κατεσκευάστη τουαλέτα, που ήταν απαραίτητη για την εξυπηρέτηση των ηλικιωμένων προσκυνητών.



Αγία Μόνη: Ένα από τα Ι. Προσκυνηματα, που ανήκουν στην Εγχώρια Περιουσία.



Μεγάλη και η προσπάθεια προώθησης της ρύθμισης για το δασικό από όλους τους φορείς.

πωσδήποτε και θα λειτουργεί άψογα για τον σκοπό που κατεσκευάσθη.

17. Τοποθετήθηκε σε όλα τα παρτέρια του περιβάλλοντος του Ι. Προσκ/τος σύστημα αυτομάτου ποτίσματος. Έτσι και οικονομία νερού γίνεται τώρα, που τόσο

χρειάζεται, και αποφεύγονται δαπάνες και άσκοπη απασχόληση του προσωπικού.

18. Επισκευάσθη η οροφή του Ι. Προσκ/τος Αγ. Νικολάου «Κρασά» η οποία ήταν άκρως επικίνδυνη λόγω των μεγάλων ρωγμών που είχε υποστεί. Εκτός

αυτού εισήρχοντο εντός του Προσκ/τος τα όμβρια ύδατα.

### Β. ΙΕΡΟ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΑΓΙΑΣ ΜΟΝΗΣ

1. Απεκατεστάθη η βατότητα δα πέδου από τσιμέντο, του δρόμου που οδηγεί στο επάνω πάρκινγκ του ΙΠΑΜ, του οποίου η πρόσβαση είχε καταστεί σχεδόν αδύνατη.

2. Τοποθετήθηκαν υδραυλικές εγκαταστάσεις και παροχές σε όλα τα κελιά του Προσκ/τος.

3. Τοποθετήθηκε νέο σύγχρονο και μεγαλύτερης αντικεραυνικής προστασίας αλεξικέραυνο, εις αντικατάστασιν του παλαιού κατεστραμμένου, με ακτίνα προστασίας καλύπτουσα την ευρύτερη περιοχή του Προσκ/τος και με προστασία των ηλεκτρικών εγκαταστάσεών του.

4. Το ακίνητο ιδιοκτησίας του Ι. Προσκ/τος επί της οδού Υπαπαντής και Θεσσαλονίκης κληροδοτήματος Πατακάκη, ύστερα από δικαστικά μέτρα που έλαβε η Επιτροπή μας, αναπροσαρμόστηκε από 8.500 δρχ. μηνιαίως που παρελήφθη σε 49.850 δρχ. και σύντομα αναπροσαρμόζεται στις 100.000.

5. Το ακίνητο ιδιοκτησίας του Ι. Προσκ/τος επί της οδού Γοργοποτάμου στο Αιγάλεω, κληρ/τος Καστρισιού, το οποίο κατελήφθη παλαιότερα όλως παρανόμως από επίδοξο καταπατητή, κατόπιν εγέρσεως εν-

δίκων μέτρων από την Επιτροπή μας (αγωγών κ.λπ.) περιήλθε οριστικά στην ιδιοκτησία του Προσκ/τος. Απομένει η απομάκρυνση των ρακών και των αντικειμένων που είχε εναποθέσει ο καταπατητής στο ακίνητό μας, που σύντομα και σε συνεργασία με τον Δήμο Αιγάλεω θα απομακρυνθούν.

6. Απεκατεστάθη η βατότητα σε ορισμένα κατεστραμμένα σημεία του τσιμεντόδρομου, που οδηγεί στο Ι. Προσκ/μα.

7. Επισκευάσθησαν και αντικατεστάθησαν πολλά από τα φθαρμένα κουφώματα του Προσκ/τος καθώς επίσης επισκευάσθησαν και ανακαινίσθησαν οι εξωτερικές τουαλέτες.

Επίσης τοποθετήθηκαν καινούργια είδη υγιεινής εις αντικατάστασιν των παλαιών εφθαρμένων και κατεσκευάσθη νέος αποχετευτικός χώρος.

8. Αποκατεστάθη σε ικανοποιητικό σημείο η βατότητα του δρόμου που οδηγεί στο Ι. Προσκύνημα Αγ. Γεωργίου στο Βουνό, καθώς επίσης έγιναν ορισμένες απαραίτητες μικροεπισκευές του ιδίου Προσκ/τος.

### ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ.

Στο επόμενο φύλλο μας.



## ΑΓΙΟΠΕΛΑΓΙΩΤΙΚΑ Παραλιακός δρόμος...

Πολλές φορές διαβάζουμε σε διάφορα έντυπα περιγραφές της φυσικής ομορφιάς διάφορων περιοχών του Νησιού μας.

Είναι αλήθεια πως είμαστε τυχεροί γιατί σαν μόνιμοι κάτοικοι του Νησιού έχουμε την ευκαιρία να απολαμβάνουμε την ηρεμία και την γαλήνη της φύσης αλλά πολύ συχνά και την αγριότητα της θύελλας, που είναι βέβαια το βασικό χαρακτηριστικό του χειμώνα. Ας σταθούμε λοιπόν στη «χειμωνιάτικη» Αγία Πελαγία, που δεν μοιάζει καθόλου με την «καλοκαιρινή». Οι διαφορές είναι πολλές, οι παρατηρήσεις επίσης πολλές, μία όμως είναι η εικόνα που εντυπωσιάζει τον καθένα φτάνοντας στην «χειμωνιάτικη και φουρτουνιασμένη» Αγία Πελαγία. Τα κύματα πελώρια και ασυγκράτητα που ξεπερνούν την ανύπαρκτη σε ορισμένα σημεία παραλία κι ανεβαίνουν ως πάνω στο δρόμο.

Αυτό βέβαια θα ήταν ίσως πηγή έ-

μπνευσης για ποιητές και ζωγράφους... καθώς το κύμα «πηδά» πολλά μέτρα ψηλά στην άκρη ακριβώς του δρόμου και δημιουργεί κατάλληλες καλλιτεχνικές προϋποθέσεις, όμως για μας τους υπόλοιπους είναι ένα μαρτύριο...

Είμαι σίγουρη ότι όλοι μας κάποιες φορές έχουμε προβληματιστεί θέλοντας να περάσουμε απ' τη μία πλευρά του παραλιακού δρόμου στην άλλη, πεζοί ή και με αυτοκίνητο. Τα παιδιά μας περνώντας για το σχολείο, μουσκεύουν με θάλασσα, τα αυτοκίνητά μας καταδικάζονται σε βέβαιη φθορά κι όμως άλλη επιλογή δεν υπάρχει. Πρέπει από κει να περάσουμε, να βραχούμε και μεις και τα παιδιά μας και τα αυτοκίνητά μας. Το πρόβλημα λοιπόν είναι σοβαρό για τους ανθρώπους της Αγίας Πελαγίας κι όχι μόνο. Αλλά το θέμα έχει και σοβαρότερες προεκτάσεις. Το σημείο εκείνο του δρόμου που δέχεται όλη την ένταση της θάλασσας κινδυνεύει να κοπεί με

συνέπειες καταστροφικές για τη συγκοινωνία, για τα δένδρα, που στολίζουν την παραλία, αλλά και για πολύ κοντινές στο δρόμο ιδιοκτησίες σπιτιών κ.λπ.

Και αναρωτιέμαι: Η κατάσταση που έχει δημιουργηθεί πριν από κάποια χρόνια, δεν ανησυχεί κανέναν για το τι χειρότερο μπορεί να συμβεί; Δεν ενοχλείται άραγε κανένας; Πρέπει πάντα να αφήνομε να συμβεί η καταστροφή αντί να προσπαθούμε να την προλάβουμε; Άραγε οι τοπικοί άρχοντες αγνοούν το πρόβλημα αυτό ή κατά την κρίση τους δεν είναι ακόμα αρκετά σοβαρό;

Κι ακόμα εκείνοι που συνδέονται στενά με πολιτικά πρόσωπα, μήπως μπορούν να βοηθήσουν; Υποτίθεται ότι τέτοιες φιλίες μπορούν να χρησιμεύσουν και στην επίλυση σοβαρών τοπικών μας προβλημάτων...

Η ΑΓΙΟΠΕΛΑΓΙΩΤΙΣΣΑ

### Επιτροπή για την ανασύλωση της εκκλησίας της Αγίας Τριάδας στα Μητάτα Κυθήρων

Δωρεές που ελήφθησαν για την ανασύλωση της εκκλησίας. Τα ακόλουθα άτομα πρόσφεραν χρήματα για την ανασύλωση της εκκλησίας στα Μητάτα.

Μεγάλοι ευεργέτες  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΙΛΛΕΡ (Μιλιώτης) εις μνήμην των γονέων του \$ 30.000.

ΑΡΘΟΥΡ Β. ΨΑΛΤΗΣ \$ 10.000

Από την περιουσία του εκλιπόντος ΝΙΚΟΥ ΑΡΩΝΗ δια μέσου της επιτροπής της Κυθηραϊκής Αδελφότητας \$ 20.000.

Άλλες δωρεές  
Στη μνήμη της εκλιπούσης ΜΑΡΙΑΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ \$ 205.

Στη μνήμη του εκλιπόντος ΝΙΚΟΥ Α. ΠΡΙΝΕΑ \$ 600.

Στη μνήμη του εκλιπόντος ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ ΣΚΛΑΒΟΥ \$ 150.

ΜΙΧΑΛΗΣ (ΜΗΝΑΣ) ΣΚΛΑΒΟΣ & 250.

Ο κ. και η κ. ΠΕΤΡΟΥ ΦΕΡΟΥ \$ 100.

ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ \$ 30.

Ο κ. και η κ. ΧΡΗΣΤΟΥ Π. ΦΕΡΟΥ \$ 200.

Ο κ. και η κ. ΦΙΛΙΠΠΑ Π. ΦΕΡΟΥ στη μνήμη του πατέρα και της μητέρας \$ 500. Στη μνήμη του ΑΛΕΚΟΥ ΦΕΡΟΥ \$ 500.

ΝΙΚΟΛΕΤΤΑ και ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΦΕΡΟΣ \$ 500.

Η οικογένεια ΜΑΝΩΛΗ ΣΚΛΑΒΟΥ στη μνήμη των γονέων του (πατέρα) Α. Σκλάβου και πρεσβυτέρας Αικατερίνης Σκλάβου \$ 1.500.

ΜΑΝΩΛΗΣ και ΜΑΤΙΝΑ ΣΑΜΙΟΥ \$ 1.000.

ΔΗΜΗΤΡΗΣ και ΜΑΡΙΑ ΣΑΜΙΟΥ \$ 1.000.

ΓΙΑΝΝΗΣ και ΑΝΝΑ ΠΡΙΝΕΑ στη μνήμη του πατέρα του Γιώργου Πρίνεα \$ 1.000.

ΦΑΙΗ (ΦΩΤΕΙΝΗ) ΨΑΛΤΗ \$ 500.

ΑΝΩΝΥΜΟΣ \$ 500.

ΕΙΡΗΝΗ ΠΡΙΝΕΑ - BRISBANE \$ 50.

ΛΟΥΙΖΑ ΨΑΛΤΗ στη μνήμη του συζύγου της Νίκου Ψάλτη \$ 250.

ΕΡΩΦΙΛΗ ΠΡΙΝΕΑ \$ 140.

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΙΝΑ ΨΑΛΤΗ (Μάκρας) \$ 200.

ΑΡΕΤΗ Α. ΦΕΡΟΥ στη μνήμη του συζύγου και υιού της \$ 200.

ΓΕΩΡΓΙΑ ΣΤΑΘΗ στη μνήμη του αδελφού και των γονέων της \$ 2.000.

ΔΗΜΗΤΡΗΣ Α. ΨΑΛΤΗΣ \$ 100.

Σύνολο \$ 71.475.



### Επιστροφή και νέοι επιχειρησιακοί στόχοι...

Επέστρεψε στα Κύθηρα, από το Σίδνεϋ της Αυστραλίας, για μόνιμη εγκατάσταση, ο πασίγνωστος και για 50 χρόνια ταξιδιωτικός πράκτορας κ. Αγγελος Μάλλος. Με την άφιξή του ασχολήθηκε αμέσως με την επισκευή του σπιτιού του στον Ποταμό, όπου και σκοπεύει, όπως μας διαβεβαίωσε, να ανοίξει νέο ταξιδιωτικό γραφείο, μάλιστα με την ονομασία εκείνου που όπως προαναφέραμε, για χρόνια λειτούργησε στην Αυστραλία «MALLOS INTERNATIONAL

TRAVEL». Επίσης πρόκειται να οργανώσει και να λειτουργήσει τοπικό ραδιοφωνικό σταθμό μεγάλης εμβέλειας. Τέλος αξίζει να σημειώσουμε ότι ο κύριος Μάλλος είναι προσωπικός φίλος του πρωθυπουργού της Αυστραλίας κ. Whitlam, με τον οποίο είχε επαφή κατά την πρόσφατη επίσκεψή του στην Αθήνα και ο οποίος σκόπευε να επισκεφθεί και τα Κύθηρα. Ευχόμαστε στον κ. Μάλλο καλή συνέχεια στην επιχειρησιακή του δραστηριότητα.

**Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συλλόγου Αγία Πελαγία, εύχεται στα μέλη του ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 1994**

ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ  
ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΦΟΡΜΕΣ - ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ  
ΕΣΩΡΟΥΧΑ - ΚΑΛΣΟΝ  
**ΤΟΥΛΑ**  
.....  
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. ΚΑΤ. 33160 ΤΗΛ. ΟΙΚ. 33639

**ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ**  
ΕΤΟΙΜΩΝ  
ΕΝΔΥΜΑΤΩΝ  
& ΕΙΔΩΝ ΣΠΟΡ  
**ΕΛΕΝΗ Κ.**  
**ΤΖΟΜΠΑΝΑΚΗ**  
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ. 31948

Στο κατάστημά μας θα βρείτε εμπορεύματα σε άριστη ποιότητα και σε ασυναγώνιστες τιμές

## ΙΑΤΡΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ Άσκηση κατά στεφανιαίας

Πάσχετε από υπέρταση ή διαβήτη, καπνίζετε, είστε παχύσαρκος, έχετε στρες; Με άλλα λόγια ανήκετε σε ομάδα υψηλού κινδύνου για εμφάνιση αρτηριοσκληρώσεως; Αν ναι, τότε η σωματική άσκηση είναι απαραίτητη για σας, όπως άλλωστε για όλους μας. Η καθιστική ζωή όχι μόνο ενισχύει τη δράση των παραγόντων κινδύνου που προαναφέρθηκαν αλλά αποτελεί από μόνη της παράγοντα εμφάνισης στεφανιαίας νόσου.

Η **ΣΥΣΤΗΜΑΤΙΚΗ ΑΕΡΟΒΙΑ** άσκηση αντίθετα, καθυστερεί και περιορίζει τις βλάβες στα τοιχώματα των αρτηριών και προστατεύει το καρδιαγγειακό σύστημα με τέσσερις τρόπους.

**α)** Μειώνει στο ελάχιστο το ρυθμό και τον βαθμό της αρτηριοσκληρώσεως που αναπόφευκτα εξελίσσεται με την πάροδο του χρόνου. **β)** Βελτιώνει την κυκλοφορία του αίματος στα στεφανιαία αγγεία. **γ)** Μειώνει την πιθανότητα θρομβώσεων, δραστηριοποιώντας το ινωδολυτικό σύστημα του αίματος. **δ)** Βελτιώνει τη φυσική κατάσταση του σώματος. Έτσι η καρδιά δουλεύει αποτελεσματικότερα με μικρότερη επιβάρυνση και δαπάνη οξυγόνου.

Η **ΑΡΤΗΡΙΑΚΗ ΠΙΕΣΗ** μπορεί να συγκρατηθεί σε χαμηλά επίπεδα με τη συστηματική άσκηση. Ανθρωποι που πάσχουν από οριακή, ασταθή ή μέτρια υπέρταση μπορούν να την περιορίσουν. Η σωματική άσκηση ελαττώνει τα επίπεδα της **ΧΟΛΗΣΤΕΡΙΝΗΣ** και των τριγλυκεριδίων και βελτιώνει την εικόνα των λιποπρωτεϊνών του αίματος. Μειώνει δηλ. τις λιποπρωτεϊνες υψηλής πυκνότητας οι οποίες «καθαρίζουν» τα τοιχώματα των αγγείων από τη χοληστερόλη. Η άσκηση συμβάλλει στην ρύθμιση του **ΣΑΚΧΑΡΩΔΟΥΣ ΔΙΑΒΗΤΗ** με διπλό μηχανισμό. Αφ' ενός ελαττώνει το ποσοστό του σωματικού λίπους, αυξάνοντας έτσι τον ανά κύτταρο αριθμό των υποδοχέων ινσουλίνης, αφετέρου εντείνει τη χημική συγγένεια των υποδοχέων προς την ινσουλίνη. Έτσι η ορμόνη αυτή δεσμεύεται πιο αποτελεσματικά στα κύτταρα που αποτελούν τον στόχο δράσης της.

Οι επιπτώσεις της **ΨΥΧΙΚΗΣ ΚΑΤΑΠΟΝΗΣΗΣ (STRESS)** στο καρδιαγγειακό σύστημα μειώνονται με την άσκηση η οποία δεν επιτρέπει την υπερδιέγερση του συμπαθητικού νευρικού συστήματος, την υπερέκκριση αδρεναλίνης και την εκτροπή λιπιδίων και λιποπρωτεϊνών σε πολύ ανώμαλα επίπεδα. Παράλληλα η άσκηση έχει ηρεμιστική και χαλαρωτική επίδραση, μειώνει την υπέρταση, προάγει το αίσθημα ψυχικής ευεξίας, δρα αγχολυτικά και αντικαταθλιπτικά.

Όσον αφορά στους **ΠΑΧΥΣΑΡΚΟΥΣ**, η ελάττωση του βάρους χωρίς την άσκηση, είναι δύσκολη στα πλαίσια μιας ισορροπημένης υγιεινής διαίτας. Όταν ο οργανισμός στερείται (με τη διαίτα) μεγάλες ποσότητες των θερμίδων, αναγκάζεται να καταβολίσει τις πρωτεΐνες των μυικών ινών, προκαλώντας μυϊκή ατροφία. Η συστηματική άσκηση πληθαίνει τη μυϊκή μάζα, ενώ παράλληλα συντελεί στην κατανάλωση θερμίδων και στην απώλεια βάρους. Η άσκηση βελτιώνει εντυπωσιακά την κυκλοφορία στα στεφανιαία αγγεία. Διευρύνει τις αρτηρίες, διπλασιάζει την αγγείωση των ινών του μυοκαρδίου και το κυριότερο, προάγει την παράπλευρη στεφανιαία κυκλοφορία. Έθete δηλαδή σε λειτουργία αγγεία που ήταν ατροφικά, κλειστά, ανενεργά. Τέλος η άσκηση βελτιώνει τη φυσική κατάσταση των αρρώστων που πάσχουν από στεφανιαία νόσο. Έτσι η καθημερινή δραστηριότητα δεν τους προκαλεί ιδιαίτερα ενοχλήματα και κυρίως στηθαγικές κρίσεις. Λόγω της άσκησης, η εκτέλεση του έργου της κάθε ημέρας γίνεται με μικρότερη καρδιακή συχνότητα και αρτηριακή πίεση. Το συμπέρασμα είναι ένα: Βάλτε τέλος στην καθιστική ζωή. Οι υγιείς σήμερα κιάλας. Κι όσοι έχετε προβλήματα υγείας, ζητήστε οδηγίες από τον γιατρό.

### ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ

**"ΡΟΥΓΑ"**

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ & ΣΟΥΖΑΝ ΜΑΓΟΝΕΖΟΥ

ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. 0735 - 33596

## ΓΕΝΗΣΕΙΣ

Η κ. **Μαρία Ζουμπούκου**, το γένος Σωτηρίου και Αικατερίνης Δευτερέβου από τα Τσικαλαρία, που διαμένει στη Σκάλα Λακωνίας, γέννησε στο «ΗΡΑ» αγοράκι.

Ευχόμαστε στους γονείς και στα τρία αδελφάκια του να τους ζήσει.

Φ.Μ.

## ΘΑΝΑΤΟΙ

**Αναστασία, χήρα Παναγιώτη Τριφύλλη**

Πέθανε στο σπίτι της στην Αθήνα η Αναστασία, χήρα Παναγιώτη Τριφύλλη. Γεννήθηκε στα 1906 στη Σμύρνη της Μ. Ασίας κι ήταν το δεύτερο από τα τέσσερα παιδιά του σπουδαιότερου ποτοποιού της Σμύρνης Κώστα Μ. Πανάρετου (Εύλιου) με καταγωγή από τον Ποταμό. Πα-



ντρευτηκε στην Αθήνα στις 11.1.1925, τον αρχικτηνίατρο Παναγιώτη Ι. Τριφύλλη, αδελφό του μεγάλου ευεργέτη μας Νικόλαου Τριφύλλη και απόκτησε μία κόρη, τη Μαρία, χήρα Βρεττού Μουλού. Υπήρξε πράος και γλυκύτατος άνθρωπος και αγαπητή σε όλους. Ενταφιάστηκε στο 1ο Νεκροταφείο Αθηνών και στην κηδεία της παραβρέθηκε και χοροστάτησε ο σεβασμώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ. Ιάκωβος.

**Δημήτριος Στάθης (Μπούφος)**

Πέθανε, σε ηλικία 84 χρόνων, ο Δημήτριος Στάθης από την Καρβουνάδα. Υπήρξε άτομο δραστήριο και το καφενείο του, στην πλατεία του χωριού υπήρξε το στολίδι κι ο σταθμός (σήμερα λει-

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

τουργεί σαν εστιατόριο, το γνωστό «Λοκάντα»).

**Παναγιώτης Σάμιος (Κοτσυφός)**

Πέθανε σε ηλικία 80 χρόνων, από την επάρατη νόσο ο Παναγιώτης Σάμιος (Κοτσυφός), από τη Χώρα. Το μεγαλύτερο μέρος της ζωής του πέρασε στην Αθήνα, ασκώντας το επάγγελμα του ταξιτζή. Παντρεύτηκε και απέκτησε πέντε παιδιά, όμως η μοίρα του επεφύλασσε να χάσει και τη γυναίκα του και τη μία κόρη του. Επέστρεψε στη Νησί μας, ξαναπαντρεύτηκε με την Ελένη Δαπόντε και ασχολήθηκε για κάποιο διάστημα με το εμπόριο.

**Βασίλης Κομηνός**

Πάντα όταν μας πλησιάζει ο θάνατος, μας κλονίζει, μα σαν έρχεται πρόωρος και απροσδόκητος, μας συγκλονίζει. Κι είναι πιο έντονη η αίσθησή του, και πιο πλατιά στη μικρή κοινωνία μας, που η απουσία του ενός μετρά, φαίνεται, είναι υπόθεση όλων. Ετσι ξαφνικά, το Σάββατο το απόγευμα, 27 του Νοέμβρη, ακούστηκε το απίστευτο μήνυμα -Ο Βασίλης ο ράφτης πέθανε!..

Κανένας δεν θέλησε και δεν μπόρεσε να το πιστέψει και σίγουρα πολύς καιρός θα περάσει για να το συνειδητοποιήσουμε. Πως ένας άνθρωπος τόσο ζωντανός, τόσο «μάχιμος», χαμογελαστός και πρόθυμος, ένας άνθρωπος υγιέστατος, που μέχρι πριν από λίγο βρισκόταν στο ραφείο του, λύγισε τόσο εύκολα! Δεν υπήρξε το άτομο της επιστημονικής γνώσης και των ψηλών κοινωνικών θέσεων. Ομως ήταν και θα παραμείνει στη σκέψη σαν κάτι περισσότερο. Υπήρξε ο καταξιωμένος ηθικά, ο ειλικρινής και έντιμος, ο ευθύς και αξιοπρεπής, ο σωστός οικογενειάρχης κι ακόμα ο άνθρωπος με την μεγάλη κοινωνική προσφορά. Το ραφείο του στην καρδιά της Χώρας, δεν ήταν μονάχα ο επαγγελματικός χώρος, ήταν το στέκι των κυνηγών, το κέ-



ντρο επαφής, το σημείο αναφοράς και κάποτε ψυχαγωγίας. Εκεί θα σχολιαζόταν καλοπροαίρετα το γεγονός της ημέρας κι εκεί θα έβρισκε αποκούμπι το πρωί και το μεσημέρι ο κάθε Τσιριγώτης χωρικός. Εκεί ήταν ένας σταθμός που ξαφνικά έπαψε να λειτουργεί. Το φως του παραδοσιακού, του τελευταίου ραφείου στη Χώρα έσβησε. Ο Βασίλης, στα 68 του χρόνια έφυγε. Μπορούσε σίγουρα ακόμη πολλά να προσφέρει και όλοι θα τον αναζητήσαμε. Στο κοιμητήριο της Αγίας Ελέσας φωτογραφήθηκε η εκτίμηση και η κοινωνική του καταξίωση. Η κηδεία του θύμιζε πανηγύρι. Τόσος ήταν ο κόσμος που τον συνόδεψε! Κι ας ήταν μια άγρια μέρα του χειμώνα... Η σορός του τάφηκε σε κείνη την κορφή, για να αγναντεύει από ψηλά, το χωριό του, τους τόπους που αγάπησε, τους κυνηγότοπους που περπάτησε. Εκεί θα κοιμάται για πάντα ο Βασίλης, ανάμεσα στα πεύκα και θα περιμένει κάθε Σεπτέμβρη να τάραξουν τον αιώνιο ύπνο του, οι τουφεκίες από κάποιους γνωστούς κυνηγούς φίλους του... Γ.Κ.

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

1. Με την 1969/93 ΕΤΕ καθορίστηκε το ύψος της οικονομικής ενίσχυσης κάλυψης ζημιών, που αφορούν πλοιοκτήτες αλιευτικών (πλην τρατών) και σπογγαλιευτικών σκαφών, των οποίων το σκάφος και ο αλιευτικός εξοπλισμός (πλην δικτυών) υπέστησαν ζημιά από ασυνήθη θαλασσοταραχή - ανεμοθύελλα - πλημμύρα - πυρκαϊά ή σεισμό και δεν έχουν οποιαδήποτε άλλη ασφαλιστική κάλυψη.

2. Το ύψος της οικονομικής ενίσχυσης ανέρχεται στο 40% για δαπάνες επισκευής σκάφους μηχανής και αντικατάστασης αλιευτικού εξοπλισμού. Το ποσό δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 3.000.000.

3. Η κατάθεση δικαιολογητικών η οποία γίνεται στην Υπηρεσία μας, για ζημιές του 1993 γίνεται μέσα στο 1993 έως και 31.3.94.

4. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο Τμήμα Αλιείας Κυθήρων.

Ο Προϊστάμενος του Τμήματος Αλιείας κ. α.α. Α. Μπουρνά

## Αφιέρωμα στη Νίτσα Φριλίγκου

## Λογοτεχνία

## ΤΩΡΑ ΠΙΑ

Τώρα πια τις μέρες κοιμόμαστε τις νύχτες βιώνουμε το σκοτάδι, μαθαίνουμε να κινούμεθα σ' αυτό, σαν να ήταν η παλιά μας ζωή, που φόρεσε μαύρα γυαλιά. Δεν έχουμε Βόρειο Σέλας και σ' άστρα δεν δίνουμε πια σημασία. Οσα προείπαν οι Προφήτες οι παλαιοί μας βρήκανε. Τους νέους τους εκτελέσαμε. Φώτα λευκά παντού. Σαν τα λευκά σεντόνια του γάμου και του θανάτου. Κι έτσι παντρευθήκαμε τον Θάνατό μας Γυρίσαμε στην λατρεία του Πλούτωνα και του Σηθ. Περνούμε ώρες ατελείωτες στο τίποτα. Δεν περιμένουμε κι έτσι πια δεν μιλάμε μεταξύ μας προσπαθούμε να ξεχάσουμε.

Κ 054806

Κάτω απ' το δέρμα όλα είναι ίδια όλοι είναι ίδιοι Οι σκέψεις αλλάζουν αυτές έχουν μόνο αληθινή ταυτότητα. Ευτυχώς για την αισθητική που υπάρχει το δέρμα ούτως ή άλλως οι δρόμοι είναι κόκκινοι.

## ΧΑΪ ΚΑΪ

Και ζω μια ζωή φυγαδευοντάς την οι προσδοκίες. ΓΡΑΜΜΑ ΣΤΗ ΖΩΗ

Πώς να το κάνω βρε ζωή; τόσο που σε παλεύω είναι που σε αγάπησα είναι που σε ζηλεύω. Γιατί είμαι εγώ τόσο ακνή μια ανάσα του ανέμου και να σε χάσω είναι αρκετή μια στιγμή. Θε μου Μέχρι να καλωδώ το φως Μέχρι να σε γνωρίσω μου το πεμψε ο Κύριος μου πάει να γυρίσω πίσω. Και που δεν έχει κερασιές ν' αυθίζουσε το Μάν μόνο του τίποτα ουρλιαχτό και το σχοινί μου σπάει. Γι' αυτό και γου σου τραγουδώ τώρα που 'χω φωτίσει ένα τραγούδι προσευχή με που σε λάτρεψα η φτωχή με που με λένε θίτσα.

## ΚΥΘΗΡΑ

Σ' ετούτη εδώ την γωνιά τα γεράνια κρατάνε καλά στην τελευταία τους μάχη. Τόσα κόκκινα στολίζουν ελπίδες γερασμένων επάλξεων απέναντι σε χιλιάδες εσωτερικούς εκθρούς.

Η Νίτσα Φριλίγκου γεννήθηκε στον Πειραιά, από Σαρμιώτες γονείς, τον Σεπτέμβρη του 1955. Με το Νησί μας συνδέθηκε, αφού παντρεύτηκε Τσιριγώτη, τον Μάνο Φριλίγκο από τα Φριλιγκιάνικα. Στα γράμματά μας παρουσιάστηκε για πρώτη φορά στα 1981 και από τότε ίσαμε σήμερα έχει να επιδείξει τρία ποιητικά βιβλία, «Ακρη του νερού» 1983, «Νυχτερινές συμφωνίες και εκτελέσεις» 1987, «Χαΐ Κάι» 1987, που μάλιστα έχουν μεταφραστεί και σε ξένες γλώσσες. Αν και βασική της απασχόληση έχει την διοργάνωση κοινοτικών βιβλιοθηκών, παράλληλα συνεργάζεται με διάφορα λογοτεχνικά έντυπα στην Ελλάδα και το εξωτερικό. Εντάχθηκε στο Σώμα των Πειραιωτών λογοτεχνών και φυσικά είναι στενή συνεργάτης στο Ίδρυμα Κυθηραϊκών Μελετών. Στα Κύθηρα, η Νίτσα Φριλίγκου ήλθε για πρώτη φορά στα 1973. Ωστόσο ο τόπος μας υπήρξε σταθμός όχι μονάχα για την προσωπική της ζωή αλλά και για την ποιητική της δημιουργία. Η ίδια δεν θέλησε, για λόγους αρχών, να αναφερθούμε στις πολλές κριτικές του έργου της. Μερικά από τα παρακάτω ποιήματά της, αξίζει να σημειωθεί, είναι ανέκδοτα.

## ΕΙΝΑΙ ΚΑΙΡΟΣ

Είναι καιρός που 'χω σπκώσει τα χέρια σημαδεύοντας νότια κύματα. Είναι καιρός που 'χω απλώσει πελώριο δίχτυ ένα γύρω τους. Εχω κλείσει καλά τις πέτρινες πόρτες για να τα βλέπω να ξεγλιστρούν αφρίζοντας μέσα απ' τα μάτια μου. Και συ τι γυρεύεις εκεί; Τι προσπαθείς να συγκρατήσεις μες στην κούφια σου; Τα 'χα τι; Το νερό δεν βολεύεται ήρεμο το νερό δεν ελπίζει Μην του δώσεις ρίζες να ποτίσει. Διαλέγει ό,τι εκείνο θέλει. Απλώσε μόνο τις πιο αργές ανάσες σου πάνω στην αλμύρα του. Μέχρι τη στιγμή που θα 'χει να δώσει κάτι -αν ποτέ θα 'χει- και στους δυο μας.

## ΠΑΡΑΔΟΣΗ

Δεν θα μιλήσω δεν θα πω τίποτα Θα γυρίσω από την άλλη όχθη και θα κοιμηθώ απαλά στο νερό Ο αέρας ας καϊδεύει όσο θέλει τα φτερά των νεκρών πουλιών.

## ΑΥΛΑΙΜΟΝΑΣ

Του Κοσμά Του Μάνου Σκίστηκε η βάρκα μου βρήκα το ρούχο μου πάνω στις πέτρες Κι έμεινα ολόγυμνη κι ο ήλιος έγερπε ήλθε από δίπλα μου, απλώσε κι έκατσε Γλύκα με πότισε, κρασί και μέθυσσα.

## ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ - ΔΩΡΕΕΣ ΓΙΑ ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΔΑ ΜΗΤΑΤΩΝ

5.000 Γεώργιος Φύρος (Μπαλής) 4.000 Αφοι Χρυσοφίτη 10.000 Γεώργιος Πρωτοψάλτης του Θεοδώρου (Ποταμός) 1.000 Ιωάννης Πετρόχειλος 5.000 Βαλέριος Καλοκαιρινός 4.000 Οικογένεια Ιωάννου Χαρ. Πετρόχειλου 20.000 Οικογένεια Παναγιώτου Ιωάν. Σκλάβου 15.000 Χρυσούλα Αλεπού εις μνήμην γονέων Ιωάννου και Ειρήνης 15.000 Μανώλης Ιωάννου Λουράντος 20.000 Κυριάκος Χλαμπέας 2.000 Γεώργιος Φυρός (Μπαλής) 2.000 Ανώνυμος 6.000 Αικατερίνη Πρωτοψάλτη εις μνήμην συζύγου Παναγιώτη ΣΥΝΟΛΟ 109.000

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΥΡΤΙΑ

## "ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ"

## ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΙΔΡΥΤΗΣ: ΠΑΝ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ (1879) 1924-1972

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ: ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΚΟΜΗΝΟΥ  
ΕΚΔΟΤΗΣ-ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΜΗΝΟΣ  
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΞΗΣ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΜΗΝΟΣ  
ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ: ΣΤΕΛΙΟΣ Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ  
ΣΚΙΤΣΟ: ΣΠΥΡΟΣ ΜΑΚΡΥΓΙΑΝΝΗΣ  
ΔΙΟΡΘΩΣΗ: ΔΗΜΗΤΡΑ ΚΑΡΑΜΠΕΛΑ  
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ: ΝΙΚΟΣ ΔΕΓΑΪΤΗΣ

## ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ:

ANDREAS G. CONOMOS (20 FROST ST, MT-GRAVATTE 4122, BRISBANE QLD)  
J&K MALLOS (16 MONTEREY STREET, MONTEREY SYDNEY N.S.W 2217)

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ: ΕΤΗΣΙΑ ΔΡΧ. 2.000 - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ 35\$  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ - ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΔΡΧ. 3.500 - ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150

ΕΔΡΑ - ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0735) 31234 - 31655

## ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΧΩΜΑΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΤΟΥΛΑ

ΜΑΓΩΝΕΖΟΥ

ΣΚΛΑΒΟΥ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. ΚΑΤ. 33160 ΤΗΛ. ΟΙΚ. 33639

ΠΛΗΡΟΦ. Κον ΘΑΝΑΣΗ

# ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑΤΟΣ Ι. ΤΡΙΦΥΛΛΗ ή ΚΑΒΑΚΟΥ

ΕΞΟΔΑ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1990			
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	Ποσά κατά Άρθρο	Ποσά κατά Κεφάλαιο	Ποσά κατά Κατηγορία
<b>ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Πρόσοδοι εξ ακινήτων			
Μισθώματα Αστικών Ακινήτων	9.019.462	9.019.462	
Χαρ/μον & ΟΓΑ Χαρτ. επί ενοικίων			
Πρόσοδοι Χρεωγράφων			
Τοκομερίδια Εθνικών Δανείων			
Μερίσματα Μετοχών	340.260	340.260	
Τόκοι Καταθέσεων			
Τόκοι Καταθέσεων Προθεσμίας			
Τόκοι Καταθέσεων Ταμειυτηρίου	2.398.289	2.398.289	
Πρόσοδοι εκ Λειτουργίας Ιδρύματος			
Λοιπά Εσοδα-Δωρεές	20.000	20.000	11.778.011
<b>ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Καθυστερ. Πρόσοδοι εξ Ακινήτων			
Καθυστ. Μισθώματα Αστικών Ακινήτων			
Χαρτ & ΟΓΑ επί Καθυστ. Μισθωμάτων			
Λοιπά Εσοδα			
Σύνολον Εσοδ. οικ. έτους 1990			11.778.011
Υπόλοιπον Οικον. έτους 1989			
Παρά Κ.Κ. ΕΤΕ εν Αθήναις	7.608.238		
Παρά υποκ. ΕΤΕ εν Κυθήροις	7.143.140		
Μετρητά	9.749		
Παραστατικά	4.000	14.765.127	14.765.127
<b>ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ</b>			
Προϊόν εκποιήσ. Περιουσ. στοιχείων			
Προϊόν εκποιήσεως Ακινήτων			
Προϊόν εκποιήσεως Χρεωγράφων			
Ανάληψις Καταθ. Ταχ. Ταμειυτηρίου			
Προϊόν λοιπών Περιουσ. στοιχείων			
<b>ΣΥΝΟΛΟΝ</b>			<b>26.543.138</b>

Με ικανοποίηση λάβαμε, ύστερα από επανειλημμένα δημοσιεύματά μας, τους Απολογισμούς 6 χρόνων (μέχρι σήμερα α-δημοσίευστους) του Τριφυλλείου Ιδρύματος Κυθήρων. Και η τόσο υστεροχρονική παρουσίαση ενός σημαντικού Απολογισμού, αφού κάποτε κάποιος αναλογίζονται τις ευθύνες τους, μας είναι αρκετή...

Φυσικά δεν μας είναι δυνατή, από άποψη χώρου, η δημοσίευση όλων των Απολογισμών. Παρουσιάζουμε όμως παραπάνω τους 3, των τριών τελευταίων χρόνων. Και παρατηρούμε απλά σ' αυτούς:

**Απολογισμός 1990 αμοιβή δικηγόρου δρχ. 550.000**

**Απολογισμός 1991 αμοιβή δικηγόρου δρχ. 1.566.118**

**Απολογισμός 1992 αμοιβή δικηγόρου δρχ. 300.000**

**Σύνολο δρχ. 2.416.118.**

Και σημειώνουμε βέβαια ότι το ποσό αυτό, μέσα στα έξοδα, εκπροσωπεί το δεύτερο σε μέγεθος ποσό μετά εκείνο της αμοιβής του προσωπικού του Νοσοκομείου μας!!! Και έχουμε υπόψη μας πως προσφέρονται, Κυθήριοι δικηγόροι, ΔΩΡΕΑΝ να υπηρετήσουν το ίδρυμα! Σίγουρα δεν είναι μόνο δική μας η απορία. Και οι αναγνώστες μας και όλοι οι Κυθήριοι αναρωτιούνται... Κι όλοι θα θέλαμε μια εξήγηση, από τον αξιότιμο Πρόεδρο και τους αξιότιμους προσυπογράφοντες του Δ.Σ....Τουλάχιστον για τη στοιχειώδη διαφάνεια και την ιστορία...

**ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ  
ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ  
ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ  
ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1993**

**ΥΠΕΡ ΤΩΝ  
ΤΡΟΦΙΜΩΝ  
ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ  
ΕΥΓΗΡΙΑΣ  
ΚΥΘΗΡΩΝ**

**«ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»  
ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ  
ΟΥΡΑΝΙΑΣ  
ΚΑΡΑΜΑΝΗ**

**1) Εταιρεία Κ.  
ΡΑΪΚΟΣ Α.Ε.  
Δρχ. 50.000 2)  
Κων/νος Κοκκινάκης  
100.000 3) Ιωάννης  
και Τούλα  
Ξηναράκου 15.000  
ΑΛΛΕΣ ΔΩΡΕΕΣ**

**1) Κοσμάς Π.  
Μεγαλοκονόμος εις  
μνήμην Γεώργ. Ιω.  
Β λ α χ ο γ έ ν η  
(Σκανδάλη) δρχ.  
8.000 2) Οικογένειες  
Κοσμά Ζαντιώτη,  
Νικολάου Μαρκεζίνη  
και Ευαγγελίας  
Καστρισιού, εις  
μνήμην Σταματίνας Γ.  
Σοφίου 20.000**

**3) Ανδρέας και  
Αναστασία Ράικου,  
εις μνήμην Φώτη  
Σιδέρη, δρχ. 20.000.**

ΕΞΟΔΑ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1990			
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	Ποσά κατά Άρθρο	Ποσά κατά Κεφάλαιο	Ποσά κατά Κατηγορία
<b>ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Διοικ. Διαχειρίσεις Περιουσίας			
Μισθοί Προσωπικού	300.000		
Ενοίκια Γραφείου	130.000		
Γραφική Υλη, Εντυπα	11.800		
Οδοιπορικά Μελών Δ.Σ. & Υπαλλήλων	24.200		
<b>Αμοιβή Δικηγόρου-Προκαταβολή</b>	<b>550.000</b>		
Διάφορα Εξοδα	132.848	1.148.848	
Συντήρησις Περιουσίας			
Συνήθεις Επισκευαί & έξοδα συντ/σεως			
Ασφάλιστρα Ακινήτων	103.680		
Φόροι Δημοσίου	586.124		
Φύλακτρα Τραπ., Προμηθ. κ.λπ.	1.620	691.424	
Εκτελέσεως Σκοπού			
Μισθοδοσία Προσωπ. Νοσοκομείου	2.589.000		
Βελτίωσις συστατίου ασθενών	460.000		
Απρόβλεπτα έξοδα Νοσοκομείου	6.000	3.055.000	
Εκτελέσεως υποχρ. & όρων διαθήκης			
Μηνιαία Κληροδοσιακά Πληρωμαί	200.000	200.000	5.095.272
<b>ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Διοικητική Διαχ. Περιουσίας			
Διάφορα Εξοδα	48.600	48.600	48.600
<b>ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ</b>			
Επένδυσις Κεφαλαίων			
Αγορά Ακινήτων ή βελτίωσις υπαρχοντ.			
Αγορά Λοιπών περι/σιακών στοιχείων	414.328	414.328	414.328
Σύνολον εξόδων Οικον. έτους 1990			5.558.200
Υπόλοιπον Οικ. έτους 1990			20.984.938
<b>ΣΥΝΟΛΟΝ</b>			<b>26.543.138</b>

ΕΞΟΔΑ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1991			
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	Ποσά κατά Άρθρο	Ποσά κατά Κεφάλαιο	Ποσά κατά Κατηγορία
<b>ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Πρόσοδοι εξ ακινήτων			
Μισθώματα Αστικών Ακινήτων	9.610.650	9.610.650	
Χαρ/μον & ΟΓΑ Χαρτ. επί ενοικίων			
Πρόσοδοι Χρεωγράφων			
Τοκομερίδια Εθνικών Δανείων			
Μερίσματα Μετοχών			
Τόκοι Καταθέσεων			
Τόκοι Καταθέσεων Προθεσμίας			
Τόκοι Καταθέσεων Ταμειυτηρίου	2.753.669	2.753.669	
Πρόσοδοι εκ Λειτουργίας Ιδρύματος			
Λοιπά Εσοδα	50.000	50.000	12.414.319
<b>ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Καθυστερ. Πρόσοδοι εξ Ακινήτων			
Καθυστ. Μισθώματα Αστικών Ακινήτων			
Χαρτ & ΟΓΑ επί Καθυστ. Μισθωμάτων			
Λοιπά Εσοδα			
<b>Σύνολον Εσοδ. οικ. έτους 1991</b>			<b>12.414.319</b>
Υπόλοιπον Οικον. έτους 1990			
Παρά Κ.Κ. ΕΤΕ εν Αθήναις	24.638		
Παρά υποκ. ΕΤΕ εν Κυθήροις	20.958.490		
Μετρητά	1.810		
Παραστατικά		20.984.938	20.984.938
<b>ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ</b>			
Προϊόν εκποιήσ. Περιουσ. στοιχείων			
Προϊόν εκποιήσεως Ακινήτων			
Προϊόν εκποιήσεως Χρεωγράφων			
Ανάληψις Καταθ. Ταχ. Ταμειυτηρίου			
Προϊόν λοιπών Περιουσ. στοιχείων			
<b>ΣΥΝΟΛΟΝ</b>			<b>33.399.257</b>

ΕΞΟΔΑ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1991			
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	Ποσά κατά Άρθρο	Ποσά κατά Κεφάλαιο	Ποσά κατά Κατηγορία
<b>ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Διοικ. Διαχειρίσεις Περιουσίας			
Μισθοί Προσωπικού	360.000		
Ενοίκια Γραφείου	120.000		
Γραφική Υλη, Εντυπα			
Οδοιπορικά Μελών Δ.Σ. & Υπαλλήλων	29.460		
<b>Αμοιβή Δικηγόρου-Προκαταβολή</b>	<b>1.566.118</b>		
Διάφορα Εξοδα	98.121	2.173.699	
Συντήρησις Περιουσίας			
Συνήθεις Επισκευαί & έξοδα συντ/σεως	177.267		
Ασφάλιστρα Ακινήτων	109.307		
Φόροι Δημοσίου	618.433		
Φύλακτρα Τραπ., Προμηθ. κ.λπ.		905.007	
<b>Εκτελέσεως Σκοπού</b>			
Μισθοδοσία Προσωπ. Νοσοκομείου	2.985.000		
Βελτίωσις συστατίου ασθενών	660.000		
Απρόβλεπτα έξοδα Νοσοκομείου	6.000	3.651.000	
Εκτελέσεως υποχρ. & όρων διαθήκης			
Μηνιαία Κληροδοσιακά Πληρωμαί			6.729.706
<b>ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Διοικητική Διαχ. Περιουσίας			
Διάφορα Εξοδα	57.400	57.400	57.400
<b>ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ</b>			
Επένδυσις Κεφαλαίων			
Αγορά Ακινήτων ή βελτίωσις υπαρχοντ.			
Αγορά Λοιπών περι/σιακών στοιχείων			
Σύνολον εξόδων Οικον. έτους 1991			6.787.106
Υπόλοιπον Οικ. έτους 1991			26.612.151
<b>ΣΥΝΟΛΟΝ</b>			<b>33.399.257</b>

ΕΞΟΔΑ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1992			
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	Ποσά κατά Άρθρο	Ποσά κατά Κεφάλαιο	Ποσά κατά Κατηγορία
<b>ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Πρόσοδοι εξ ακινήτων			
Μισθώματα Αστικών Ακινήτων	12.072.376	12.072.376	
Χαρ/μον & ΟΓΑ Χαρτ. επί ενοικίων			
Πρόσοδοι Χρεωγράφων			
Τοκομερίδια Εθνικών Δανείων			
Μερίσματα Μετοχών	410.760	410.760	
Τόκοι Καταθέσεων			
Τόκοι Καταθέσεων Προθεσμίας	4.191.963		
Τόκοι Καταθέσεων Οψεως	1.057.452	5.249.115	
Πρόσοδοι εκ Λειτουργίας Ιδρύματος			
Λοιπά Εσοδα	40.000	40.000	17.772.551
<b>ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Καθυστερ. Πρόσοδοι εξ Ακινήτων			
Καθυστ. Μισθώματα Αστικών Ακινήτων			
Χαρτ & ΟΓΑ επί Καθυστ. Μισθωμάτων			
Λοιπά Εσοδα			
<b>Σύνολον Εσοδ. οικ. έτους 1992</b>			<b>17.772.551</b>
Υπόλοιπον Οικον. έτους 1991			
Παρά Κ.Κ. ΕΤΕ εν Αθήναις	26.589.540		
Παρά υποκ. ΕΤΕ εν Κυθήροις	22.611		
Μετρητά			
Παραστατικά		26.612.151	26.612.151
<b>ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ</b>			
Προϊόν εκποιήσ. Περιουσ. στοιχείων			
Προϊόν εκποιήσεως Ακινήτων			
Προϊόν εκποιήσεως Χρεωγράφων			
Ανάληψις Καταθ. Ταχ. Ταμειυτηρίου			
Προϊόν λοιπών Περιουσ. στοιχείων			
<b>ΣΥΝΟΛΟΝ</b>			<b>44.384.702</b>

ΕΞΟΔΑ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1992			
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	Ποσά κατά Άρθρο	Ποσά κατά Κεφάλαιο	Ποσά κατά Κατηγορία
<b>ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Διοικ. Διαχειρίσεις Περιουσίας			
Μισθοί Προσωπικού	420.000		
Ενοίκια Γραφείου	100.000		
Γραφική Υλη, Εντυπα			
Οδοιπορικά Μελών Δ.Σ. & Υπαλλήλων	21.400		
<b>Αμοιβή Δικηγόρου</b>	<b>300.000</b>		
Διάφορα Εξοδα	71.462	912.862	
Συντήρησις Περιουσίας			
Συνήθεις Επισκευαί & έξοδα συντ/σεως	45.119		
Ασφάλιστρα Ακινήτων	100.052		
Φόροι Δημοσίου	646.525		
Φύλακτρα Τραπ., Προμηθ. κ.λπ.	46.057	837.753	
<b>Εκτελέσεως Σκοπού</b>			
Μισθοδοσία Προσωπ. Νοσοκομείου	3.261.000		
Βελτίωσις συστατίου ασθενών	960.000		
Απρόβλεπτα έξοδα Νοσοκομείου	1.500	4.222.500	
Εκτελέσεως υποχρ. & όρων διαθήκης			
Μηνιαία Κληροδοσιακά Πληρωμαί			5.973.115
<b>ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
Διοικητική Διαχ. Περιουσίας			
Διάφορα Εξοδα	73.200	73.200	73.200
<b>ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ</b>			
Επένδυσις Κεφαλαίων			
Αγορά Ακινήτων ή βελτίωσις υπαρχοντ.			
Αγορά Λοιπών περι/σιακών στοιχείων			
Σύνολον εξόδων Οικον. έτους 1992			6.046.315
Υπόλοιπον Οικ. έτους 1992			38.338.387
<b>ΣΥΝΟΛΟΝ</b>			<b>44.384.702</b>

**Ο**ρκίστηκε ως υφυπουργός Αμυνας, ο γνωστός στο Νησί μας, βουλευτής της περιφέρειάς μας κ. Μανώλης Μπεντενιώτης.

Ο κ. Μπεντενιώτης, που κατάγεται από την Τροιζηνία, και ως γνωστόν έχει χρηματίσει νομαρχιακός σύμβουλος Αττικής, υποδιοικητής του ΙΚΑ, πρόεδρος του ΕΟΜΜΕΧ και βουλευτής Πειραιά, έχει στο παρελθόν ασχοληθεί ιδιαίτερα και έχει προωθήσει τοπικά μας θέματα.

Αξίζει να σημειωθεί πως κατέθεσε την υπ' αριθμ. 1702/53/1.4.92 τροπολογία για την επίλυση του "δασικού" μας, κατέθεσε την υπ' αριθμ. 2831/1028/24.3.93 τροπολογία για τη μείωση του ΦΠΑ. Ακόμη, συζήτησε στη Βουλή το συγκοινωνιακό πρόβλημα των Κυθήρων και Αντικυθήρων και κατέθεσε επίσης στη Βουλή όλα τα υπομνήματα των φορέων και των κυθηραϊκών σωματείων.

## Υφυπουργός Αμυνας ο κ. Μανώλης Μπεντενιώτης



Του ευχόμαστε συγχαρητήρια για την ανάληψη των νέων του καθηκόντων και ευελπιστούμε ότι από τη νέα του αυτή θέση δεν θα πάψει να φροντίζει για τον τόπο μας.

## Πρόβλημα στην προβλήτα

Από υποσκαφή της θεμελίωσής της, υπέστη, όπως φαίνεται, σοβαρή ζημιά η προβλήτα της Αγίας Πελαγίας, με αποτέλεσμα ένα μέρος της να υποστεί κλίση 30 μοιρών από το κατακόρυφο. Η υποσκαφή προκλήθηκε κύρια από τις «προπέλες» των πλοίων, αφού κατά την προσέγγιση ασκούν τεράστιες πιέσεις και δημιουργούν τεράστιες θαλάσσιες αναταράξεις. Πάντως ήδη από 21.11 έφτασαν στα Κύθηρα ειδικοί, για επιτόπιο έρευνα και μελέτη, οι οποίοι έκριναν αναγκαία την κατασκευή κυματοθραύστη για το λιμάνι, τουλάχιστον 50 μέτρων.

Προς το παρόν έχει μερικά διακοπεί η λειτουργία του λιμανιού αλλά είναι απαραίτητη η πλήρης αποκατάστασή του, το συντομότερο δυνατόν, αφού με βάση τα σημερινά συγκοινωνιακά δεδομένα είναι το κύριο σημείο ακτοπλοϊκής εξυπηρέτησης του Νησιού μας.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΤΕΣ ΜΑΣ

Το χειμώνα γίνονται συνήθως λιγότερες αλλά βασικές γεωργικές εργασίες σε σύγκριση με τον υπόλοιπο χρόνο. Πρόκειται για την περίοδο που τα φυτά βρίσκονται σε λήθαργο αλλά πολλά έντομα και μύκητες διαχειμάζουν πάνω τους για να εξασφαλίσουν την επιβίωσή τους.

Ετσι η περίοδος αυτή

Του Μ. ΣΑΜΙΟΥ

θεωρείται ιδανική για την αποτελεσματική καταπολέμησή τους. Όσον αφορά τα διαχειμάζοντα έντομα (καρπόκαψα, κοκοειδή, ψώρες, τετρανύχους κ.λπ.) οι ψεκασμοί γίνονται με χειμερινό πολτό, και συνίσταται να πραγματοποιούνται από τη στιγμή που θα πέσουν τα φύλλα και μέχρι που να αρχίσει το «φούσκωμα» των ματιών, δηλαδή σ' όλη τη διάρκεια του χειμώνα. Η αναλογία είναι 4 κιλά χειμερινό πολτό σε 100 κιλά νερό.

Για τους μύκητες επιβάλλονται προληπτικοί ψεκασμοί το φθινόπωρο, μόλις πέσουν τα φύλλα και στο τέλος του χειμώνα πριν «φουσκώσουν» τα μάτια, με διάφορα χαλκούχα φάρμακα, σε αναλογία 500 γραμ. σε 100 κιλά νερό. Οι ψεκασμοί αυτοί είναι καθοριστικοί για τον περιορισμό της εξάπλωσης των ασθενειών

## Χειμωνιάτικοι ψεκασμοί

και γενικά των ζωικών εχθρών. Πριν κάνουμε την καταπολέμηση θα πρέπει να γίνει η αφαίρεση των προσβλημένων κλαδιών. Είναι απαραίτητο το κόψιμο γιατί διαφορετικά θα αποτελέσουν πηγή μόλυνσης. Με την κοπή των προσβλημένων κλαδιών ή χοντρών βραχιόνων των δένδρων, δημιουργούνται μεγάλες πληγές από τις οποίες μπορούν να μπουν διάφορα παράσιτα. Όμως πληγές μπορούν να δημιουργηθούν και από άλλες αιτίες π.χ. χιόνι, χαλάζι, σπασίματα, ξυσίματα και τραυματισμοί από εργαλεία κατά τις διάφορες καλλιεργητικές εργασίες.

Κυκλοφορούν στο ε-

μπόριο έτοιμα σκευάσματα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την προστασία των πληγών και να επιβληθούν στην επούλωσή τους. Στα εσοπεριδοειδή μπορούν να γίνουν ψεκασμοί με διάφορα χαλκούχα μέσα στο Δεκέμβρη για την αύξηση της αντίστασής τους, στους παγε-

### Συμβουλές για τη λίπανση

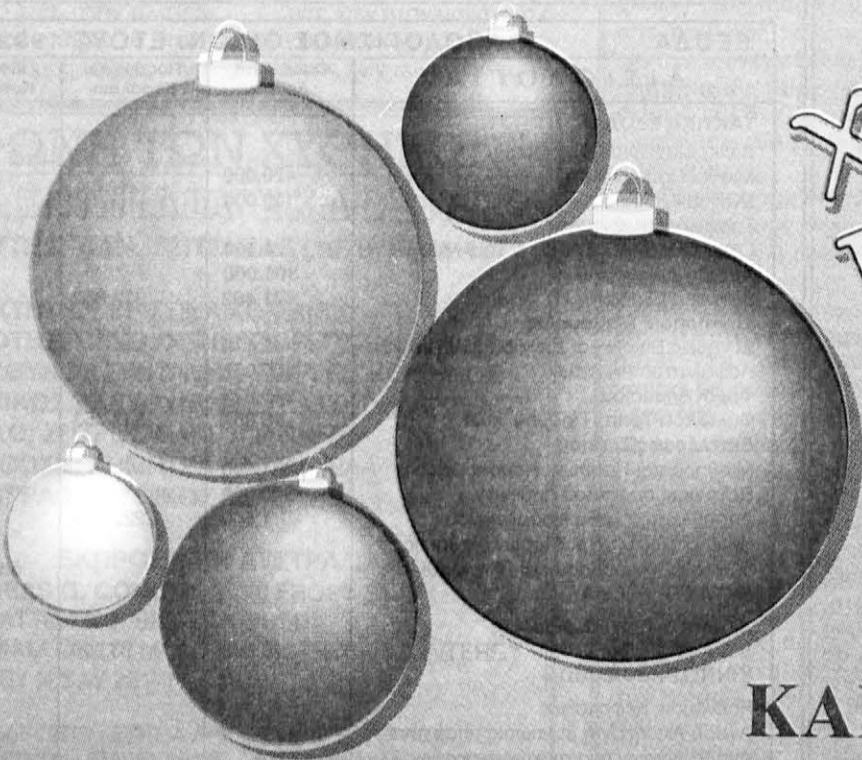
Τις ανάγκες των οπωροφόρων δένδρων για λίπανση και ιδιαίτερα σε άζωτο, θα μας δείξουν τα ίδια τα κλαδιά. Όταν τα κλαδιά ξεπερνούν σε μήκος εκείνο που θεωρείται κανονικό, τότε η αζω-

τούχα λίπανση θα είναι λίγη ή δεν θα γίνει καθόλου. Όταν τα κλαδιά είναι πιο κοντά από το κανονικό, τότε η αζωτούχα λίπανση θα αυξηθεί. Επίσης τα μικρά δένδρα έχουν ανάγκη από αζωτούχα λίπανση κι αυτή η ανάγκη υπάρχει σ' όλη τη διάρκεια της ανάπτυξής τους. Η εποχή που πρέπει να γίνουν οι αζωτούχες λιπάνσεις είναι κατά το τέλος του χειμώνα. Οι ανάγκες των δένδρων σε φώσφορο δεν είναι τόσο μεγάλες, όσο του αζώτου. Όμως στα εδάφη, όπου έχουμε έλλειψη, δίνουμε 500 γραμ. μέχρι 1 κιλό ανά δένδρο. Σε αρκετή ποσότητα ευνοείται η ανάπτυξη του ριζικού συστήματος και αυτό έχει μεγάλη σημασία γιατί σε περιόδους ξηρασίας και όταν το φυτό στερηθεί φωσφόρου δεν θα μπορέσει να αναπτύξει τις ρίζες του, ώστε να κατέβει σε βάθος και να βρει νερό. Το κάλι βελτιώνει την ποιότητα των καρπών και πρέπει να χρησιμοποιείται από το φθινόπωρο μέχρι τα μέσα του χειμώνα και να τοποθετείται όσο το δυνατόν βαθύτερα, ιδίως στα βαριά εδάφη, που δεν είναι τόσο διαπερατά από το νερό.

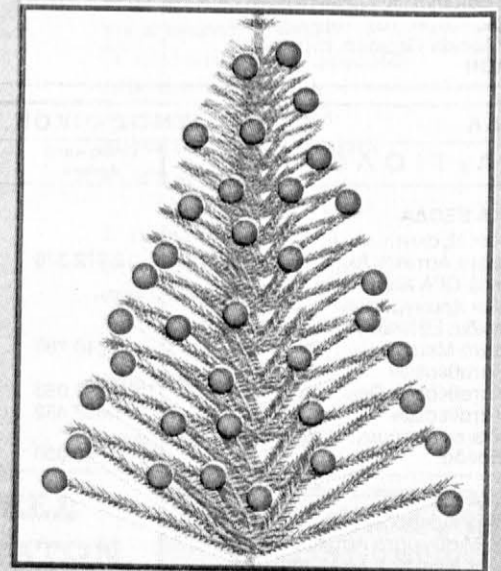
## Αγριόχηνες και πάπιες αλλά...

Μάταια περίμεναν υπομονετικά, οι κυνηγοί μας, τα ορτύκια του Νοέμβρη, που φέτος ίσως ο πρώτος χειμώνας δεν τους άφησε περιθώρια. Αντίθετα την προαγγελία του έφεραν στο Νησί μας, σπάνια αποδημητικά πουλιά, κοπάδια από αγριόπαπιες και αγριόχηνες που έκαναν την εμφάνισή τους κυρίως σε βορειοανατολικές περιοχές (αεοδρόμιο, Διακόφτι, Παλιόπολη κ.λπ.). Το περίεργο ωστόσο είναι ότι ενώ πέρασαν δεν... κάθισαν στα Κύθηρα τσίχλες και το πιο περίεργο ότι δεν εμφανίστηκαν καθόλου μπεκάτσες.

# Η ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ



ΧΡΟΝΙΑ  
ΠΟΛΛΑ



ΣΑΣ ΕΥΧΕΤΑΙ  
ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ  
ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 1994